ROJER ...boos...

108STE JAARGANG — NO.: 104 VRIJDAG 10 MEI 1991

AMIGOE

Preke

Het water staat ons tot de pokken

MOSKOU EN DAMASCUS OP EEN LIJN

Kritiek op nederzettingenbeleid valt slecht in Tel Aviv

Bezoek Bessmertnych aan Israël in geprikkelde sfeer

JERUZALEM - Sovjet-minister Aleksandr Bessmertnych van Buitenlandse zaken is vandaag (vrijdag) voor een kort bezoek in Israel geweest. Het is voor het eerst sinds 1967 dat een minister van de Sovjetunie Israel aandoet. Eerder bezocht hij de Syrische hoofdstad waar bleek dat Syrie en de Sovjetunie nog op één lijn zitten wat de vrede in het Midden Oosten betreft. Dit kan niet gezegd worden van de SU ten opzichte van Israel. Israel toonde zich ontstemd over de uitspraken van Bessmertnych ten aanzien van het Israelische nederzettingenbeleid en het verdere dreigement van Moskou met betrekking tot de emigratie van Sovjet-joden uit de SU.

Bessmertnych arriveerde met een Aeroflot-vliegtuig vanuit de Jordaanse hoofdstad Amman in Israel. Hij werd bij zijn aankomst op het vliegveld Ben-Gurion bij Tel Aviv verwelkomd door zijn Israelische ambtgenoot David Levy. Het bezoek van Bessmertnych is in een geprikkelde stemming begonnen. Bessmertnych, die deze week een rondreis door het Midden-Oosten maakt, heeft de afgelopen dagen in Jordanie en Syrie onder meer het beleid van Israel veroordeeld om de nederzettingen in de bezette gebieden op te heffen.



ALEKSANDR BESSMERTNYCH

ONTDAAN

De Sovjet-minister heeft ook gezegd dat Moskou de mogelijkheid niet uitsluit om de emigratie vanuit de SU naar Israel te beperken ten einde de bouw van joodse nederzettingen in de bezette gebieden tegen te gaan. De Israelische regering liet weten "ontdaan en verbaasd" te zijn over de uitspraken van de Sovjet-minister, zo meldde de Israelische radio. Ook is de regering in Jeruzalem ontstemd over het besluit van Moskou het bezoek van Bessmertnych tot zes uur te beperken. Tijdens zijn korte verblijf zou de Sovjet-minister zijn ambtgenoot Levy en premier Yitzhak Shamir ontmoeten. Bessmertnych vertrok vanuit Israel naar Egypte.

Moskou verwerpt zonder meer de Israelische voorwaarden voor een rol van de Sovjetunie in het vredesproces in het Midden Oosten. Dit verklaarde Bessmertnych donderdag bij zijn aankomst in Jordanie vanuit Syrie. Bessmertnych zei dat Moskou zijn banden met de joodse staat zal aanhalen als de situatie in orde is" en niet als een voorwaarde vooraf voor deelname aan de vredesbesprekingen tussen Israel en de Arabische staten. "We aanvaarden geen enkele voorwaarde voor onze eigen deelname in het vredesproces in het Midden-Oosten omdat onze rol in dat proces vanzelfsprekend is", zei de minister die uit Syrie kwam. "Een goede relatie met Israel ontstaat vanzelf als de situatie goed is", aldus Bessmertnych.

MISLUKT

Hij zei dat zijn plan om PLO-leider Yasir Arafat tijdens zijn rondreis door het Midden-Oosten te ontmoeten, was mislukt. Palestijnse en Sovjet-bronnen hadden gezegd dat Arafat de Sovjet-bewindsman mogelijk in Amman zou ontmoeten. "Ik was bereid enige tijd met hem te praten, maar op een of andere manier kon dit vanwege fysieke problemen, niet zozeer vanwege politieke problemen, niet doorgaan", vertelde Bessmertnych. Israel heeft gezegd dat Moskou zijn diplomatieke banden met de joodse staat moet herstellen om te kwalificeren voor een partnerschap in Arabisch-Israelische besprekingen.

De Israelische regering zou, naar men aannam, vandaag waarschijnlijk opnieuw proberen Moskou ervan te overtuigen de eis voor deelname van de PLO aan het vredesproces van tafel te halen. Maar Bessmertnych gaf in Damascus garanties dat de Sovjets hun steun aan de Arabische opvatting over het vredeproces zullen handhaven. Hij prees zijn Amerikaanse ambtgenoot James Baker voor zijn pogingen een regionale vredesconferentie te organiseren en zei dat Moskou en Washington samen "iets positiefs" konden doen om de partijen in het Israelisch-Arabische conflict te helpen bij vrede. "Het is onze taak te helpen en de voorwaarden te scheppen, maar het is aan de betrokken partijen om de problemen die hen verdelen op te lossen", verklaarde hij.

ONDERSTREEPT

Syrie en de SU trachten de weg vrij te maken voor de vierde missie die de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Baker vandaag in het Midden-Oosten begint. Baker begint zijn bezoek in Syrie. Hij zal opnieuw pogingen doen om een regionale vredesconferentie over het Midden-Oosten tot stand te brengen. Na Syrie zal hij Egypte, Jordanie en Israel aandoen.

Minister Bessmertnych onderstreepte donderdag samen met zijn Syrische ambtgenoot Farouk Al-Chareh de noodzaak van de deelname van de Verenigde Naties en van de Europese Gemeenschap aan een vredesconferentie. De twee noemden geen tijdstip voor een conferentie. De twee ministers zijn het erover eens dat de Palestijnen bij een vredesconferentie moeten worden vertegenwoordigd door vertegenwoordigers van de Palestijnse Bevrijdings-organisatie PLO, of door bewoners van de door Israel bezette gebieden gekozen onder internationaal toezicht. De conferentie zou moeten uitmonden in onderhandelingen tussen Israel en de Palestijnse leiders enerzijds, en de joodse staat en zijn Arabische buurlanden anderzijds.

LAND VOOR VREDE

Israel weigert categorisch met de PLO, die het beschouwt als een terroristische organisatie, aan tafel te gaan zitten. Bessmertnych heeft in Damascus ook garanties gegeven dat de Sovjets hun steun aan de Arabische opvatting over het vredesproces zullen handhaven. Deze houdt in dat Israel de bezette gebieden moet opgeven in ruil voor vrede.

Bessmertnych viel in Amman fel uit tegen de bouw van joodse nederzettingen in de bezette gebieden, die het vredesproces belemmert. "Een situatie waarin een vredesconferentie aan de gang is terwijl tegelijkertijd nederzettingen worden gebouwd, kan ik me niet voorstellen en kan ik niet aanvaarden", zei de Sovjet-bewindsman na besprekingen met de Jordaanse koning Husayn. Volgens Bessmertnych blokkeert de Israelische nederzettingenpolitiek de weg naar een vredesconferentie waar de conflicten in het Midden-Oosten besproken moeten worden.

De Israelische minister van Huisvesting, Ariel Sharon, wil de komende vier jaar in en rond het geannexeerde oost-Jeruzalem 32.000 nieuwe woningen bouwen. Dit maakte een woordvoerder van het ministerie donderdag bekend. In het deel van Jeruzalem dat al voor de oorlog van 1967 bij Israel hoorde, worden ongeveer vierduizend nieuwe woningen gebouwd.

Russen herdenken Veteranendag



■ MOSKOU - *Kinderen in Moskou brengen een grote opgeblazen aardbol naar zijn plaats bij de Basilius kathedraal en het Spassky centrum bij het Kremlin. Dit ter voorbereiding op de viering van Veteranendag, waarop de Sovjetunie ook zijn doden herdenkt uit de Tweede Wereldoorlog.* (AFP-satellietfoto)

Inflatie keert terug, prijzen niet te beteugelen

Economische top van Brazilie met ontslag

BRASILIA - De Braziliaanse president Fernando Collor de Mello heeft woensdag zijn minister van Economische zaken, Zelia Cardoso de Mello, vervangen door Marcilio Marques Moreira, voormalig Braziliaans ambassadeur in de Verenigde Staten. Dat heeft een woordvoerder van de president verklaard.

Cardoso de Mello kon, gezien recente uitlatingen, haar ontslag nauwelijks ontlopen. De minister verzekerde in september in een brief aan het Internationaal Monetaire Fonds (IMF) dat zij de inflatie in Brazilie zou terugbrengen tot 25 procent over geheel 1991. De inflatie over de eerste drie maanden van dit jaar bedroeg echter al 48 procent.

"Ik heb alles in het werk gesteld om de inflatie in de hand te houden", zo schreef Cardoso de Mello in een brief die kort na haar ontslag werd bekendgemaakt. De minister heeft in een reactie op haar stap gezegd dat ook de president van de Centrale bank, Ibrahim Eris, en de minister voor Infrastructuur, Eduardo Teixeira, het veld hebben geruimd. Volgens Cardoso de Mello heeft ook haar gehele staf besloten ontslag te nemen. Ze wilde nog geen verdere details geven over haar besluit.

AL EERDER

Ook de belangrijkste schuldenonderhandelaar, Jorio Dauster, blijkt te zijn opgestapt. In totaal hebben zo'n dertig belangrijke economische functionarissen het veld geruimd. Op de beurs van Brazilie stegen de koersen donderdag als reactie op het vertrek van het economische team met vijf procent.

Francisco Gros is de nieuwe president van de Centrale bank van Brazilie. Gros was al gedurende drie maanden in 1987 bankpresident. Hij vertrok toen in mei omdat minister van Financien Dilson Funaro opstapte. Gros was in de jaren zeventig samen met de nieuwe minister van Economische zaken, Marcilio Marques Moreira, directeur bij Unibanco, een van de grootste commerciele banken van Brazilie.

DRACONISCH

De werkwijze van de afgetreden minister Cardoso de Mello heeft haar binnen en buiten Brazilie vijanden opgeleverd. Buitenlandse bankiers raakten geirriteerd van haar geschipper in de pogingen de staatsschuld van

vervolg op pag. 15

Kinderen in hulpcentrum Bangladesh



■ COXS BAZAAR - *Kinderen met longziekten in een provisorisch hulp-centrum bij Cox's Bazaar. De artsen zijn bang voor het uitbreken van ziekten als gevolg van het uitblijven van goed drinkwater en voedsel in de door de cycloon onlangs getroffen gebieden in Bangladesh.* (AFP-satellietfoto)

Verdachte in Lockerbie-zaak:

Palestijn vlucht uit Zweedse cel

STOCKHOLM - Een Palestijn die vermoedelijk een belangrijke rol heeft gespeeld bij de aanslag op een vliegtuig boven Lockerbie (1988), is donderdag uit een zwaar bewaakte Zweedse gevangenis ontsnapt. Dit meldt het Zweedse persbureau TT.

Marten Imandi en een Joegoslaaf lukte het, tijdens het luchten over de enkele meters hoge gevangenismuur te klimmen. Buiten hielden ze met een geweer in de aanslag een auto aan en dwongen de chauffeur zijn wagen af te staan. Het voertuig is later leeg teruggevonden. De autoriteiten onderzoeken de achtergrond van de gang van zaken. Imandi en de drie anderen zijn waarschijnlijk sterk betrokken geweest bij de bomaanslag op een toestel van PanAm boven de Schotse stad Lockerbie in december 1988. Hierbij kwamen alle 270 inzittenden om het leven.

In nieuw Etiopisch kabinet:

Voormalige politieke gevangene op Arbeid

ADDIS ABEBA - Premier Tesfaye Dinka van Etiopie heeft donderdag een regering van twintig leden gevormd. Een van hen is een vroegere politieke gevangene die vorig jaar is vrijgelaten. Dit is in Addis Abeba vernomen.

Tesfaye, die minister van Buitenlandse zaken was en eind april tot premier benoemd werd, nam in zijn kabinet zes ministers op die geen deel uitmaakten van de vorige regering. Zegeye Asfaw, de nieuwe minister van Arbeid en Sociale zaken, is een advocaat die vorig jaar vrijkwam nadat hij tien jaar gevangen had gezeten wegens activiteiten tegen de regering.

Een andere verrassing is de benoeming tot minister van Gezondheidszorg van Afework Birhane, de ex-burgemeester van Asmara. Asmara is de hoofdstad van de provincie Eritrea in het noorden waar opstandelingen al dertig jaar strijd voeren voor een onafhankelijk Eritrese natie. Waarnemers beschouwen de nieuwe regering als de weerslag van een gematigder positie van president Mengistu Haile Mariam enkele weken voor het begin van vredesbesprekingen in Londen met groepen opstandelingen. Doel van deze besprekingen is een eind te maken aan de langste burgeroorlog in Afrika, zo verluidt in Westerse diplomatieke kring in de Etiopische hoofdstad.

Opdracht Baghdad aan troepen:

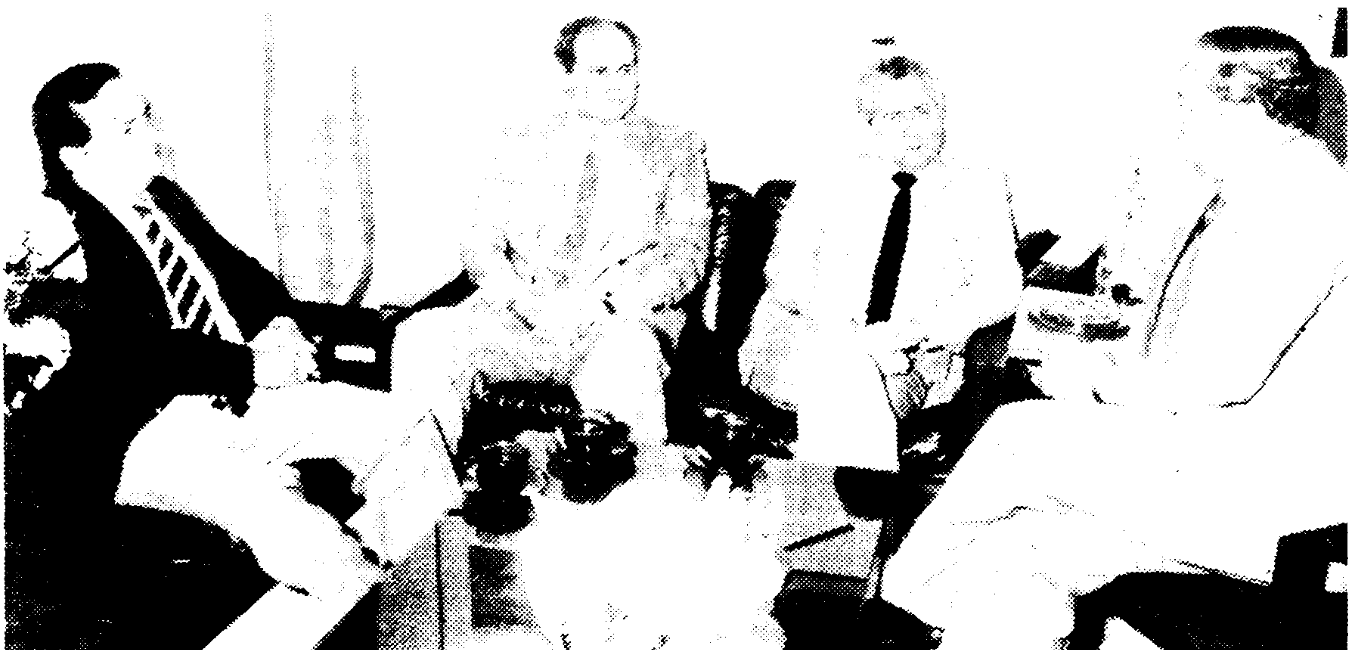
Geen vliegtuigen VS meer aanvallen

SILOPI - Irak heeft de Verenigde Staten de verzekering gegeven dat het afgelopen zal zijn met beschietingen van Amerikaanse vliegtuigen boven de 36e breedtegraad, het gebied in het noorden van Irak waar geallieerden bezig zijn een veiligheidszone voor de Koerden te scheppen.

Een woordvoerder van de Amerikaanse troepen in het Turkse Silopi zei dit donderdag na een ontmoeting woensdag tussen de Amerikaanse kolonel Richard Naab en de Iraakse generaal Nushwan Danoun.

"Danoun heeft ons meegedeeld dat hij zijn mensen heeft verteld dat dit niet meer mag voorkomen" zei de woordvoerder. Aanvankelijk had het Iraakse ministerie van Informatie de beschieting als een "ongegrond verzinsel" afgedaan.

Delegatie uit Carabobo op bezoek



■*Onlangs ontving gezaghebber Elmer Wilsoe bezoek van een delegatie uit de provincie Carabobo (Venezuela). V.l.n.r. op de foto: gouverneur dr Enrique Salas Römer, sekretaris van kultuur dr Asdrubal Gonzalez, sekretaris van economische ontwikkeling dr Julio Castillo en gezaghebber Wilsoe.*

Dr. Kristensen bedenkt plan voor openluchtmuseum Savonet

WILLEMSTAD — Als het ligt aan dr. Ingvar Kristensen, voormalig directeur van het Caribisch Marien Biologisch Instituut (Carmabi) zal landhuis Savonet en omgeving in de toekomst een openluchtmuseum worden. Deze wens sprak hij uit tijdens zijn laatste vakantie op Curaçao, het eiland waar hij gedurende verscheidene jaren van arbeid geheel verknocht aan is geraakt.

Landhuis Savonet is volgens Kristensen "het meest complete landhuis dat Curaçao heeft overgehouden van vroeger, omdat alle bijgebouwen er nog staan, zoals de stallen, het magazijn, het melkhuisje tot en met de plee"

Daarom vindt Kristensen dat de eigenaar, het eilandgebied Curaçao, juist aan dit landhuis prioriteit zou moeten geven voor een opknapbeurt. "Niet alleen vanuit toeristisch oogpunt, maar vooral voor de lokale bevolking is dit van belang", aldus de ex-directeur van het Carmabi.

Wat hem voor ogen staat is een openluchtmuseum te maken van het landhuis, zodat het publiek een indruk krijgt van het plantageleven eind vorige eeuw en begin deze eeuw.

Net als vroeger zouden er ambachten uitgevoerd moeten worden zoals kalkbranden, leerlooien met de schil van de dividivipeulen. Er zou indigo verbouwd moeten worden, want dat werd destijds gebruikt om de overhemden van de 'shons' goed wit te krijgen.

Daarnaast zou dr. Kristensen de oorspronkelijke veestapel willen terugbrengen in de stallen en op het landgoed, zoals de 'mula', een kruising tussen een paardemerrie en een ezelhengst, kaalhalskippen, krulvederige kippen en de kleine zwarte varkentjes 'porko pretu'.

OVERZICHT

Tijdens zijn vier weken durende vakantie die Kristensen samen met zijn vrouw doorbracht op Curaçao heeft hij zijn ideeën uitgewerkt in een overzichtsplan. Dit is ingediend bij de Dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting (DROV) die zich bezig zal houden met de verdere uitwerking.

Ook heeft Ingvar Kristensen contact gehad met de Stichting Natuurparken (Stinapa) en de stichting Monumentenzorg over zijn plan. Alhoewel beiden een openluchtmuseum niet als prioriteit beschouwen, zijn ze erg blij met de werkzaamheden die Kristensen al vast heeft verricht.

Viering noveen OLV van Fatima

WILLEMSTAD — Op zaterdagochtend om negen uur 's avonds vertrekt vanaf de Kathedraal te Pietermaai een processie naar de kerk van Suffisant waar om 11.00 uur 's avonds een heilige mis ter ere van OLV van Fatima zal worden gehouden. Op zondag 12 mei zullen twee missen gehouden worden, om 9.00 uur en om 18.00 uur. De laatste mis zal gevolgd worden door een processie door de straten van Suffisant. De noveen ter ere van OLV van Fatima zal op maandag 13 mei worden afgesloten om 7.00 uur 's morgens, 18.00 uur en 19.00 uur in de kerk van Suffisant.

Ban Topa den Awa

WILLEMSTAD — De Stichting Gehandicapten Curaçao organiseert op 24 mei aanstaande een 'Ban Topa Den Awa' voor gehandicapte kinderen in het zwembad van het Sentro Deportivo Kòrsou. Dit evenement wordt mede georganiseerd om gehandicapten meer bij sportieve aktiviteiten te betrekken. Onlangs vond nog een geslaagde bowlingdag voor gehandicapte kinderen plaats dat zijn vervolg kreeg in een wekelijkse training. De S.G.C. wil door middel van haar aktiviteiten gehandicapte kinderen enthousiast maken voor sport.

Holland Jazzfestival eind mei op Curaçao

WILLEMSTAD — In de vorm van een minifestival presenteren de Curaçao Jazz Foundation (CJF) en de luchtvaartmaatschappij KLM op 24 mei en 25 mei aanstaande voor het eerst het zogenaamde 'Holland Jazz Festival'. Gedurende twee avonden in Rust en Burgh zullen zowel Nederlandse als Antilliaanse bekende jazzmusici op de planken staan.



■... *JAAP DEKKER...*

Jaap Dekkers's Jazz & Boogie Woogie band is bijvoorbeeld één van de 'attracties' voor het festival eind mei. Zijn band geniet al jaren grote bekendheid in Nederland en de rest van Europa.

Hetzelfde geldt voor Candy Dulfer en Funky Stuff, een formatie die uitvoeringen geeft van moderner snit. Zij staan voor beide avonden op het programma.

Candy Dulfer had vorig jaar in Nederland een hit met daarin een fantastisch themaatje op saxofoon dat, éénmaal gehoord, nog dagenlang in je hoofd blijft hangen. Ook heeft de dame in het voorprogramma gestaan van Prince, een kleintje dus onder de artiesten.

Zij laat zich overigens regelmatig begeleiden door Antilliaanse en Arubaanse artiesten.

Van lokale bodem is de in Nederland wonende Curaçaoenaar Eric Calmes die samen met zijn ensemble een optreden verzorgt.

KONKY

Naast de Nederlandse inbreng is er - conform de uitgangspunten van de CJF - gezorgd voor een solide lokale input. De gitarist-pianist Walter Wout heeft een sterke bezetting om zich heen geformeerd die voor de dag komen als Walter Wout & Company. Van de deelnemende artiesten wordt speciaal aandacht gevraagd voor de lokale bespeler van de steeldrums uit de 'company' van Walter Wout, namelijk: Russel 'Konky' Halmeyer. Hij is het voorbeeld van iemand die zich via de lokale jazz-happenings heeft opgewerkt tot een veelgevraagd artiest.

Twee jaar geleden stond 'Konky' op de planken samen met de bekende saxofonist Paquito D'Rivera, een jaar later stond hij er weer, tijdens het Curaçao Caribbean Jazzfestival ditmaal tezamen met de wereldberoemde pianist Monty Alexander.

Ook wordt er een optreden verzorgd door de formatie Emmatown Jazzband, die al gedurende jaren, diverse stromingen in de jazz-muziek uitdraagt.

Op de 24ste mei worden er vanaf 20.30 uur optredens verzorgd door: Walter Wout & Company, Jaap Dekker's Jazz & Boogie Woogie Band en Candy Dulfer & Funky Stuff. Op 25 mei is het de beurt aan de Emmatown Jazz Band, het Eric Calmes Ensemble en opnieuw Candy Dulfer & Funky Stuff.

De kaarten zijn na het weekend voor 25 gulden per stuk verkrijgbaar op de gebruikelijke adressen, bij het nieuwe KLM boekingskantoor in het ITC en voor zover voorradig nog aan de poort.

De organisatoren zijn er van overtuigd dat het festival een goede promotor zijn voor Curaçao, wanneer het eenmaal op de internationale Jazz-agenda wordt geplaatst. Liefhebbers van jazz zijn volgens hen bereid om vakantiebestemming te kiezen die zij kunnen combineren met een bezoek aan een jazzconcert.

Toeristenproject EG al gestart

WILLEMSTAD — Het enorme toeristenproject waarvoor de Europese Economische Commissie 39 miljoen Antilliaanse guldens heeft neergeteld, is onlangs van start gegaan. Curaçao beschikt over iets minder dan de helft van dat bedrag.

Een marketing-manager en een econoom zijn deze week op Curaçao aangekomen en horen bij het team van experts die hulp verlenen bij het opzetten van een grootschalig marketing- en promotieprogramma.

Ruim 16 miljoen gulden wordt geleend en het resterende bedrag is een gift van de EEG. Het geld voor het driejarige durende toeristenproject wordt gebruikt voor de ontwikkeling van de infrastructuur, automatisering, marketing en het voor het opzetten van culturele projecten.

Het project geldt voor de gehele Nederlandse Antillen. Het Departement van Ontwikkelingssamenwerking van Curaçao heeft verscheidene contracten getekend met diverse consultanten uit Europa.

Nog geen akkoord in havenconflict

WILLEMSTAD — Tussen de directie van Curaçao Port Services (CPS) en de vakbond voor havenpersoneel CPH/OVP is nog geen akkoord bereikt over de schorsing van een tweetal werknemers.

Ten onrechte is vanmorgen in een lokaal ochtendblad gespeculeerd dat men wel tot overeenstemming was gekomen, zo wordt vanuit de CPS bekendgemaakt.

Een week geleden ontstond er een conflict naar aanleiding van de schorsing van twee werknemers die een fout hadden begaan binnen hun werkzaamheden. Het werk in de haven werd toen tijdelijk stilgelegd.

In het lokale ochtendblad werd gesuggereerd alsof de schorsing van de werknemers van drie naar één dag zou zijn teruggebracht. Bij de CPS wordt dat ontkend. Het overleg over deze zaak is nog steeds gaande en "hoewel het de goeie kant opgaat, is er nog geen akkoord bereikt".

Directeur ALICO



■*Mr Edward Figueirado is bijna vier jaar algemeen direkteur geweest bij ALICO en vertrekt binnenkort naar Engeland waar hij een nieuwe positie zal gaan bekleden als vice-president van een andere verzekeringsmaatschappij. Daar zal hij Oost-Afrika en het mediterrane gebied onder zijn hoede gaan nemen. Op de foto: links Edward Figueirado, zijn echtgenote en Jaime Balentien, de agency director van ALICO.*

Mini-symposium ODEAN

WILLEMSTAD— De organisatie van verplegend personeel op de Antillen, de O.D.E.A.N., zal in het kader van de viering van de 'Dag van de verpleging' op 15 mei aanstaande een mini symposium organiseren. Onderwerp van dit symposium zal zijn: de attitude, het hedendaagse optreden van het verplegend personeel. J. Lauffer (O.D.E.A.N.), A. Osther (I.F.E.) en O. Cuales (Pers) zullen dit onderwerp van diverse kanten belichten. Het minicongres zal 's-avonds plaatsvinden en begint om 19.00 uur in het Penthouse van het Van der Valk Plaza Hotel. De kaarten zijn verkrijgbaar bij het bestuur van O.D.E.A.N., bij Poli Nobo en bij de docenten van de I.F.E.



■ *WILLEMSTAD — Het bestuur van de Curaçao Jazz Foundation in samenwerking met de KLM organiseert voor het eerst het Holland Jazz Festival op Curaçao. Voorzitter Willem da Costa Gomez, KLM-vertegenwoordigster Lydia en CFJ-er Hernandez zijn nu al overtuigd van het succes.*

WILLEMSTAD— De deurprijzen van de drukbezochte Sithoc-feria die op 30 april en 1 mei werd gehouden zijn gevallen op de volgende nummers. blauw 01870 een taart (Maison Niessen) rose 85023 een schoonheidsbehandeling (Salon de Jong) rose 84676 een weekendverblijf Holiday Beach rose 85043 enkeltje Bonaire (ALM) rose 84453 enkeltje Aruba (ALM) blauw 01577 retourtje Aruba (ALM) De prijzen kunnen worden afgehaald bij de heer D.P. Molenaar. Voor meer informatie kunt u met hem bellen op telefoonnummer 675460.

PAVI vergadering gaat niet door

WILLEMSTAD — De maandelijkse vergadering van de PAVI de Vereniging van Patiënten met Vitiligo, die is aangekondigd voor zaterdag 11 mei, zal geen doorgang vinden. De volgende vergadering is gepland op 8 juni aanstaande. Voor meer informatie kunt u bellen op nummer 671349.

WILLEMSTAD — De Dienst Onderwijs en de Ping Pong Federatie organiseren zaterdag 11 mei aanstaande een ping pong toernooi voor alle leerlingen van de basisscholen. Er zal gespeeld worden in de klassen tot en met 10 jaar, de klasse 11 en 12-jarigen, de klasse 13 en 14-jarigen en de klasse 15 en 16-jarigen. Alle kinderen die zich nog niet hebben ingeschreven kunnen zaterdagochtend om 9.00 in de ochtend terecht bij het Sentro rekreativo Irene Moreno.

Moederdagviering Plasa di Arte

WILLEMSTAD — De Dienst Kulturele Zaken organiseert op 11 mei aanstaande haar traditionale Plaza di Arte in het kader van de viering van moederdag. Er zullen vele stands staan waar met de hand gemaakte spullen zullen worden verkocht, zoals houtsnijwerk, ceramiek, papieren bloemen en schilderijtjes. De Kas di Beibel en Sede di Papiamentu zullen ook vertegenwoordigd zijn. Tevens kan de bezoeker typisch krioyo-voedsel kopen. Speciale kulturele evenementen worden verzorgd door Tipiko Rozal & Company en de Sint Vincentius Harmonie. Het evenement zal om 8.00 in de ochtend op de Plasa di Arte beginnen en doorgaan tot 18.00 's-avonds.

Jeugddienst Emmakerk over verslaving

WILLEMSTAD — Op zondag 12 mei aanstaande zal in de Emmakerk op Rio Canario een jeugddienst plaatsvinden. De jongeren, die deze dienst voorbereidden, kozen voor het thema verslaving. Speciaal voor deze dienst werd een sketch gemaakt waarin diverse vormen van verslaving aan de orde zullen worden gesteld. Daarin wordt onder meer aandacht besteed aan de vernietigende werking van allerhande drugs, zoals alcohol en medicijnen. Tevens komen andere vormen van verslaving aan de orde zoals televisie en gokverslaving. De kerkdienst zal beginnen om 19.30 uur.

■ *Afgelopen woensdag zijn onder enorme belangstelling van de schooljeugd de finales gespeeld van het school softballtoernooi dat door de Dienst Onderwijs in samenwerking met de SEDREKO werd georganiseerd. Het Radulpus college moest het onderspit delven tegen een sterk UNA-team dat de kampioenstrophee in ontvangst kon nemen. In de wedstrijd MTS/MIL wisten de jongens van het MIL uiteindelijk de MTS op het nippertje te verslaan.*

Abvo-voorzitter Bèbè Rojer verwacht acties:

Ambtenaren ongeduldig over nieuwe arbeidsvoorwaarden

WILLEMSTAD — **De ambtenaren aangesloten bij de vakbond Abvo zijn boos. Sinds lange tijd zijn zij verstoken gebleven van nieuwe verbeterde arbeidsvoorwaarden, zo verklaarde vanmorgen de voorzitter van de vakbond, Bèbè Rojer. Volgens hem is er een situatie ontstaan, waarbij er op elk moment acties verwacht kunnen worden.**

Rojer verwoordt namens de ambtenaren dat zo niet langer kan. De ambtenaren zijn volgens hem op alle mogelijke manieren de dupe geworden van verschillende maatregelen en daardoor geworden tot een soort "tweede- of derderangs" werknemers.

"De ambtenaren hebben veel moeten inleveren, via afslankingsprocedures zijn er duizenden werknemers afgevloeid en er is niets voor in de plaats gekomen", aldus Rojer. "Er heerst daardoor grote onrust en frustratie onder de ambtenaren".

EEN OP TWEE

Rojer noemt een paar voorbeelden. Bij Landsradio zijn vele mensen naar huis gegaan onder meer door wachtgeld- en lumpsumregelingen. Tegelijkertijd is er een personeelsstop afgekondigd, waardoor er aldus Rojer een tekort is ontstaan aan personeel.

"De mensen kunnen dan wel klagen over de telefoonverbindingen als er iets aan de hand is, maar dat zal niet helpen, want er is gewoon een tekort aan personeel".

Voor de Capriles-kliniek geldt hetzelfde aldus de vakbondsvoorzitter. Volgens de maatstaven moet er binnen de zwakzinnigenzorg één verpleger zijn op twee patiënten. Volgens Rojer is er bij de Capriles-kliniek maar één verpleger beschikbaar voor 68 patiënten.

BRIEF

Om op te komen voor de ambtenarenrechten is er door de Abvo op 8 april een brief geschreven aan minister Maria Liberia-Peters, belast met alegemene zaken en tevens personeelszaken.

Er is verzocht om verschillende arbeidsvoorwaarden te behandelen, maar tot op heden heeft de vakbond geen antwoord ontvangen van Liberia. "Vorig jaar heeft zij toegezegd dat er gesproken kon worden over de arbeidsvoorwaarden die vanaf '82 zijn opgeschort, maar wij hebben nog niets van haar vernomen".

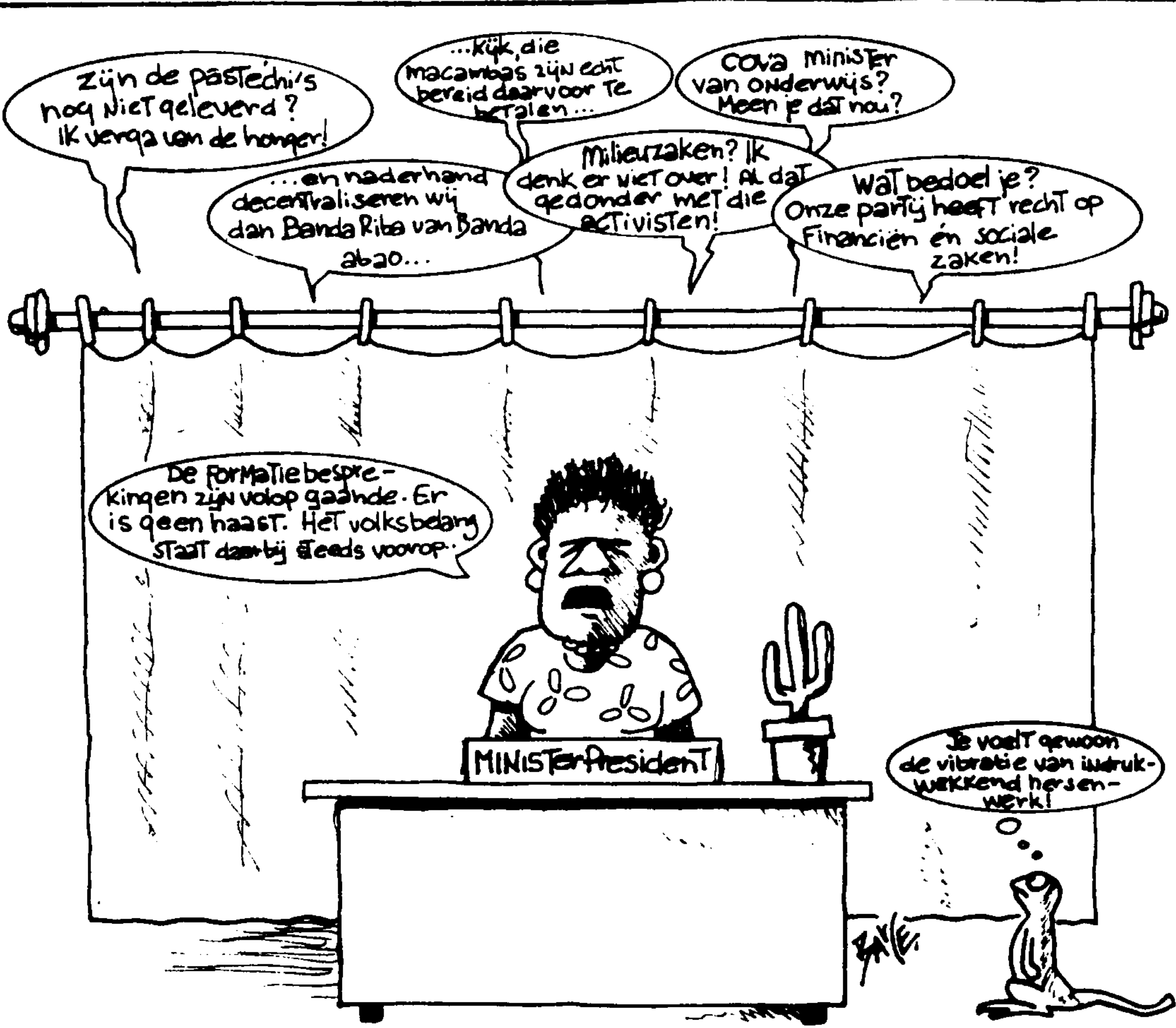
Maria Liberia-Peters was vanmorgen niet te bereiken om een verheldering te geven in deze gang van zaken.

UNA team wint softballwedstrijd

■ *Het moment waarop Gevolmachtigde minister Edsel Jesurun namens de regering van de Nederlandse Antillen bij het gedenkteken een krans plaatst.*



DEN HAAG — Op 27 april j.l. vond een reunie van de Vriendenkring van Oud-Dachauers plaats waarbij de Gevolmachtigde minister Edsel Jesurun een plaquette ter ere van George Maduro onthulde. De ceremonie vond plaats in Madurodam. Zoals bekend overleed de nog jonge George Maduro aan vlektyphus in het vernietigingskamp Dachau. Bij de onthulling sprak de gevolmachtigde minister een rede uit waarin hij de nagedachtenis van deze illustere Curaçaoënaar eerde en de hoop uitsprak dat de ellende in de vernietigingskampen van de Nazi's zich 'nooit meer' zal herhalen. 'Eén van de slachtoffers van de Duitse krankzinnigheid en de onmenselijkheid uit die periode was een jonge Curaçaose student, zoon van Jossy en Rebecca Maduro. Hij onderscheidde zich als reserve-officier op 10 mei 1940, door de overmeestering van de villa Leeuwenburg te Rijswijk waarbij de Duitse bezetters krijgsgevangen werden gemaakt. Na de capitulatie van het Nederlandse leger ging hij in het verzet en drie jaar later werd hij door de Duitsers opgepakt tijdens een poging Spanje te bereiken. Hij werd verraden. Zijn naam: George John Lionel Maduro, voorbestemd om eens de prestigieuze firma die door zijn overgrootvader S.E.L. Maduro werd opgericht, te gaan leiden'. Edsel Jesurun wees er op dat de naam Maduro bij miljoenen, die de miniatuurstad bezochten, bekend is geworden. 'De naam van onze nationale held heeft hierdoor een extra dimensie gekregen', aldus de Gevolmachtigde minister. Hij constateerde dat het moeilijk is gebleken het onrecht in de wereld te laten verdwijnen. 'Maar laten wij hopen, dat met de les van Dachau toen en het lijden van het Koerdische volk vandaag, het menselijke in de mens mag prevaleren zodat telkens wanneer wij het 'nooit meer' hanteren, het ook oprecht en met onze volledige overtuiging wordt geuit'.



Geruchten over verkoop ontkend

Deze week begin gemaakt met renovatie Spa Center

WILLEMSTAD — **Begin deze week is begonnen met de renovatie van het nog steeds niet in gebruik genomen Spa Center op het rif dat dienst moet doen als health center. Het gebouw dat geëxploiteerd gaat worden door Sundance management, is door diverse nalatigheden en omstandigheden voor een groot deel vervallen.**

Een paar maanden geleden berichtte de Amigoe over de toestand waarin het health center op het Rif verkeert: rottende kozijnen, aantasting door witte mieren en verkeerde bouwconstructies, maar wel al deels ingericht met duur meubilair, een met water doordrenkt tapijt en airco's die zijn geïnstalleerd, maar nog nooit gebruikt.

Gedeputeerde Metry maakte zich destijds nog druk over de affaire omdat het gebouw met overheidsgelden is betaald.

VERKOOP

Geruchten over een mogelijke verkoop van het Spa Center worden ten stelligste ontkend door fysiotherapeut Rudolf de Wit van Sundance management.

Ooit zijn er gesprekken geweest over de exploitatie van de bijbehorende restaurants, maar volgens hem is verkoop van het gebouw nooit ter sprake geweest.

Sundance is nog steeds van plan om over een paar maanden, wanneer de herstelwerkzaamheden aan het gebouw voltooid zijn, officieel van start te gaan met de activiteiten in het health centre.

"Outbreak" waterpokken op Curaçao

WILLEMSTAD — Op Curaçao is er een 'outbreak' van waterpokken ontstaan. De Geneeskundige- en Gezondheidsdienst (GGD) registreert niet het aantal zieken met waterpokken, maar kon toch bevestigen dat er veel mensen besmet zijn geraakt.

Registratie van een kinderziekte als waterpokken is erg moeilijk, omdat veel ouders niet naar de arts gaan als hun kind met dat virus besmet is geraakt, aldus Yaskara Halabi, epidemioloog van de GGD. Het is immers een bekende ziekte die vrijwel iedereen krijgt. Bovendien 'vergeten' artsen vaak -omdat ze het onbelangrijk vinden - het aantal patiënten met waterpokken aan de GGD door te geven, zodat registratie haast onmogelijk is.

Halabi kan daarom ook niet officieël meedelen of er een waterpokken-epidemie op Curaçao is uitgebroken. Ze weet echter wel ontzettend veel 'cases', maar het is geen hard feit.

Bij de Amigoe is er in ieder geval wel een 'outbreak' ontstaan. Zeker vier medewerkers zijn besmet geraakt; daarnaast zijn vanmorgen twee anderen naar huis vertrokken omdat ze zich niet goed voelden. De stagiaire, een Antilliaanse die in Nederland journalistiek studeert, heeft het virus verspreid.

Waterpokken is een ziekte die begint met hoofdpijn, pijn in de ledematen en rode vlekjes op de huid. Hoge koorts en het overgaan van de vlekjes in vochtblaasjes is het gevolg. De incubatietijd is twee á drie weken en het virus kan door aanraking of via de luchtwegen overgebracht worden. Volwassenen zijn er over het algemeen veel zieker van dan kinderen. Niet krabben, anders blijven er littekens over.

Kanttekeningen bij instelling ombudsman

WILLEMSTAD — Het is niet duidelijk of Curaçao een ombudsman krijgt. De Nationale ombudsman van Nederland, Marten Oosting, denkt dat er kanttekeningen gezet moeten worden bij het eventueel invoeren van het instituut ombudsman op de Nederlandse Antillen. Dit zei hij afgelopen woensdag op een persconferentie bij de UNA.

Oosting heeft tijdens zijn bezoek onder meer ambtenaren en de Raad van Ministers geïnformeerd over het instituut ombudsman. Een ombudsman is een vertrouwenspersoon van de volksvertegenwoordiging en doet onderzoek naar het gedrag van de overheid.

Wat Curaçao met de resultaten van zijn bezoek gaat doen, is niet bekend. Bij de Raad van Ministers was niemand voor commentaar bereikbaar in verband met de ministerraadvergadering.

Interesse voor het instituut was er in elk geval wel, aldus Oosting, vooral voor de vraag hoe de Antillen de dienstverlening van de overheid zou kunnen verbeteren. Of er wel een ombudsman nodig is op de Antillen weet hij niet, daar is zijn bezoek te kort voor geweest. 'Ik denk dat het zeker nuttig is als ze er verder over gaan nadenken, maar ze kunnen natuurlijk ook zeggen: we stoppen het in de kast. Er zijn hier veel kundige mensen die zeer in staat zijn hun 'mind' op te maken'.

Uit de gesprekken is gebleken dat er enkele kanttekeningen gezet moeten worden bij een eventuele invoering van het instituut. Zo is het de vraag of Curaçao er wel aan toe is, of het eiland niet te klein is en of de bewoners mondig genoeg zijn om naar een ombudsman te stappen als ze klachten hebben over het gedrag van de overheid. Ook rijst de vraag of er een geschikte Antilliaan, die volstrekt onpartijdig moet fungeren, die taak op zich kan nemen. 'Je moet veel bestuurlijke moed hebben'.

Oosting meent dat als er een ombudsman op de Antillen komt, dit instituut wel aangepast moet worden, omdat we een volstrekt andere politieke cultuur hebben.

Antillianen kunnen nu alleen naar de ombudsman in Nederland stappen als ze geen antwoord krijgen op het indienen van een klacht bij Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse Zaken (KABNA) in Nederland.

OPENBARE VERKOPING

Op donderdag 16 mei 1991 (eerder aangekondigd voor 9 mei 1991) des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van een van de notarissen van het kantoor SMEETS, THESSELING & VAN BOKHORST of diens waarnemer, te hunnen kantore aan de Emancipatie Boulevard 18, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex-artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

een perceel grond, bekend als kavel nummer 84 van het verkavelingsplan 'BEURS' ter grootte van zevenhonderd zestig vierkante meter (760m2), gelegen in het Tweede District van Curaçao, nader omschreven in meetbrief 368 van één juli negentienhonderd vier en zeventig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als BEURS kavel nummer 84 en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore van Smeets, Thesseling & van Bokhorst. Deze condities houden ondermeer in de bepaling, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid zetelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

SMEETS, THESSELING & VAN BOKHORST
Emancipatie Boulevard 18
Alhier.
Tel. 37422/378222

VIA CURACAO N.V. - AIRCARGO

organiseert samen met de **JOS STEEMAN-organisatie** weer de maandelijkse afvaart naar **SURINAME!**

Zeevrachttarieven:

doos	60 liter	ANG 40,00
doos	80 liter	ANG 50,00
doos	120 liter	ANG 60,00

Aanschafkosten doos Jos Steeman ANG 5,00 per doos
Sluitdatum afgifte pakketten is woensdag 15 mei a.s.
Afleveradres is loods op Noord Rozendaal 134 (Santa Maria). Telefoon 684466

Ook voor Uw overige (handels)zendingen naar Suriname kunt U bij ons terecht. (Voor handelszendingen bestaat de mogelijkheid een gedeelte van de vrachtgelden in Suriname te betalen!)

VIA CURAÇAO N.V.

voor al Uw vracht van, naar en VIA Curaçao!

Moeder begint te stralen... als ze de kado's van Dovester ziet!

GEHELE DAG OPEN!

SPECIAAL VOOR MOEDERDAG

Overgordijnen	fl 7,90
Geborduurde lakenset (voor 2 personen)	fl 29,90
Overgordijnen met vitrage (kamer hoog èn kamer breed) ZIE FOTO	fl 69,90
Beddesprei met slopen (voor 2 personen)	fl 19,90
Dekens	20% korting

EN HEEL VEEL MEER ARTIKELEN OM MOEDER TE VERRASSEN

Bij besteding van fl 150,= of meer, krijgt U een schoenenrek kado.

DOVESTER

SEDUKAL

Rekordatorio pa tur mayor ku no a inskribí nan yu na skol

Entrante ougùstùs 1991 lei pa enseñansa obligatorio ta drenta na vigor. For di aña eskolar 1991/1992 tur mucha di 4 pa 15 aña mester bai skol. P'esei for di awor nan tur mester ta inskribí na un skol. **Djaluna 13 di mei 1991, mitar di ocho di mainta te mitar di dos di merdia** tur skol ta habrí pa inskripshon. Ta delaster oportunidat p'esnan ku ainda no a inskribí nan yu na un skol! Kòrda bai ku "trouwboek" òf buki di famia i papel di boutismo. Esnan ku nashonalidat estranhero mester bai ku "verblijfsvergunning" tambe!

La Palestina

De Ruyterkade 18

Ontvangen:

een grote kollektie

STREET HIKING COLLECTION

Het model dat momenteel helemaal "in" is.

La Palestina

De Ruyterkade 18

Wij zijn pas open en hebben een grote kollektie

KINDERKLEDING

OSHKOSH B'GOSH

Supermodern, van het wereldbekende merk

OSHKOSH B'GOSH

CLARISA'S KIDS

Gomezplein 10 - boven Clarisa

U bent van harte welkom.

"PRINCESS" MOEDERDAG

ZONDAG 12 MEI
hebben we een speciaal feestprogramma om alle moeders extra te verwennen!

12:30 - 1:00 pm.
IEDEREEN IS WELKOM !
En alle moeders krijgen een heerlijke Moederdagcocktail.

1:00 - 2:30 pm.
MOEDERDAGBUFFET (Fl. 35,-)
Bijzonder lunchbuffet met steelband en prachtige zang van het dameskoor onder leiding van Ramon Williams.

2:30 - 5:00 pm.
BINGO! BINGO!
Met fantastische moederdagprijzen: rice cooker, pressure cooker, koffiezetapparaat, spreien, tafellinnen, etc. etc.

LEUKSTE MOEDER VERKIEZING
Verklead moeder, leuk, grappig, gek,... neem verkleedspulletjes mee van hotel "Leukste Moeder" wint een weekend in het Princess Beach Resort & Casino.
2e prijs, Dinner voor Twee.
3e prijs, fles sprankelende champagne.

12:30 - 4:00 pm.
HAPPY HOUR
Alle drankjes voor de halve prijs.
Verwen moeder naar hartelust, met zo'n gezellige dag.
Voor de kinderen hebben we allerlei leuke spelletjes bedacht.

Princess Beach
RESORT & CASINO

KOOP HET IDEALE MOEDERDAGKADO IN PUNDA,

en maak kans op een droomreis met de bestemming van Uw keuze plus $2000,- American Express Travelers Cheeks!

Voor elke FL 25,- die U besteedt in een DMO-winkel krijgt U een lot. De trekking vindt plaats op 13 mei 1991. Deponeer Uw loten in de bus bij Tropical Mall.

Of geef moeder een kadobon van DMO, te koop bij Maduro & Curiel's Bank. Geldig bij ieder DMO-lid in Punda.

DMO

maduro travel

[illegible] Nederlandse Antillen mogen deelnemen.

N.V. CURAÇAOSE DOK MAATSCHAPPIJ

zoekt voor spoedige indienstreding voor haar Werkbouwkundige Dienst

ASSISTENT HOOFD WERKTUIGBOUWKUNDIGE DIENST

Funktie-omschrijving: De funktionaris dient in staat te zijn binnen relatief korte tijd het huidige hoofd te assisteren in diens werkzaamheden en hem te vervangen bij diens afwezigheid.
Het hoofd is verantwoordelijk voor het op effectieve wijze leiden van de werktuigbouwkundige dienst welke belast is met het uitvoeren van alle reparaties van werktuigbouwkundige aard die plaats vinden zowel in de mechanische werkplaats als aan boord van schepen en ander in goede samenwerking met andere afdelingen.
De Werktuigbouwkundige dienst omvat de volgende subafdelingen:
Bankwerkerij en Draaierij
alsmede Bankwerkers-Werf/Ketelmakers, Pijpfitterij en Timmerfabriek.
Geassisteerd door (hoofd)bazen en voorlieden wordt derhalve leiding gegeven aan machinale metaalbewerkers, bankwerker-monteurs, pijpen-bewerkers, ketelmakers en timmerlieden, lassers en scheepsaandrijvingsreparateurs.
De assistent Hoofd Werktuigkundige Dienst zal zich hoofdzakelijk dienen te richten op de subafdelingen Bankwerkerij, Draaierij en bij voorkeur een gedegen kennis hebben van [illegible] spanende bewerkingen, evenals een goede materialenkennis in verband met speciale lastechnieken welke [illegible] kijd dienen te worden.

Functie-eisen Opleiding: H.T.S.-W, -Scheepswtk. of H.T.S.-Mech. Tech. met een diepgaand [illegible] technische kennis [illegible] werktuigbouw.
Goede lees-, spreek- en schrijfvaardigheid in de moderne talen (in ieder geval Engels, liefst aangevuld met Spaans en Duits).

Ervaring: Ruime ervaring in een soortgelijke funktie, liefst opgedaan in de [illegible] in de machinefabriek van een scheepswerf en/of aan boord van schepen strekt tot aanbeveling.

Een [illegible] organisatorische- leidinggevende- en relevante administratieve ervaring is gewenst, evenals het beschikken over [illegible] inventiviteit [illegible] te kunnen aandragen [illegible] blemen in verband met [illegible]

Kandidaten dienen bereid te zijn een psychologisch onderzoek [illegible] inclusief onregelmatige uren te werken.

Schriftelijke sollicitaties dienen binnen 14 dagen [illegible] te worden gericht aan de:

N.V. CURAÇAOSE DOKMAATSCHAPPIJ,
Afdeling Personeelszaken, Postbus 3012, Curaçao.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

TELEFOON 24333 Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur **Postcards from the Edge** (comedy-drama, 18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Look who's Talking too** comedy, 14 jr.)

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Eagle, tel.: 29011.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Santa Cruz: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24, tel.: 27100.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas, tel. 48833

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Profile; 19.00 Economics made easy; 19.10 Showbizz Today; 19.30 Ripity y gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 In Therapie; 21.00 CNN International Hour; 22.00 Special Program: Dhaddy Broke'; 23.00 Special; 23.30 **Sports Tonight**; 24.00 Sluiting.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag Santa Cruz (28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIVERSEN
BON BINI FESTIVAL: 18.30 uur in Fort Zoutman (optredens van kah'i orgel Crystal, Ti[pico LOs Amigos en dansgroep Quadirikiri).

****

ZATERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

Engelse fabriek geeft Air Aruba valse start

Vele uren vertraging voor maidentrip naar Amsterdam

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Met ruime vertraging — in plaats van zes uur woensdagmiddag werd het kwart over vier donderdagochtend — is de eerste vlucht van Air Aruba naar Schiphol vertrokken. Oorzaak van vertraging lag geheel buiten de schuld van Air Aruba. De onderdelen voor een keuken die in Engeland in de Comfortclub van het toestel moesten worden geïnstalleerd, werden te laat afgeleverd, waardoor het toestel eerst donderdagmorgen om 01.00 uur op de Arubaanse luchthaven landde.

Voor vertrek sprak minister van verkeer en vervoer Elio Nicolaas zijn voldoening uit over deze historische vlucht en stelde dat de Arubaanse regering alle steun zal blijven geven aan de nationale luchtvaartmaatschappij.

'Ik geloof steevast in de mogelijkheden voor Air Aruba en zal als minister binnen het raam van mijn liberaal luchtvaartbeleid, alle steun blijven verlenen aan onze 'flag carrier' zonder het algemeen belang van het land Aruba uit het oog te verliezen', aldus de bewindsman van verkeer en communicatie in zijn toespraak voor vertrek van de eerste vlucht.

Minister Nicolaas wees erop, dat het streven van Aruba reeds dateert sinds 1934 toen wijlen Manuel Viana die gezien moet worden als de pionier van de Arubaanse luchtvaart in Aruba geloofde. Hij kreeg met veel moeite een vergunning om commerciele vluchten uit te laten voeren tussen Curaçao en Aruba. Met als voorwaarden dat zijn vluchten stopgezet moesten worden wanneer een grotere maatschappij met vliegen zou beginnen.

Dit gebeurde toen de KLM met de Snip naar Aruba kwam. Uitvoerig stond de bewindsman stil bij de veranderingen van 1 januari 1986. Het was onder anderen minister Benny Nisbeth, die in het kabinet Eman alle medewerking kreeg en gaf om Air Aruba van de grond te laten komen.

De levensvatbaarheid is de afgelopen jaren bewezen: van 1988 tot 1990 werden ruim een half miljoen passagiers vervoerd. Nu Air Aruba naast de KLM geregelde vluchten tussen Aruba en Schiphol gaat onderhouden, vangt een nieuwe luchtvaartrelatie aan tussen Aruba en Nederland. In de toekomst zal rekening gehouden moeten worden met zowel de belangen van KLM en Air Aruba als die van het Koninkrijk op de transatlantische route.

'Zelfs bij de eenwording van Europa in 1992 zal Air Aruba naar mijn mening het hoofd kunnen bieden aan de eventueel toegenomen concurrentie omdat Air Aruba, in tegenstelling tot andere maatschappijen opgegroeid is in een milieu van liberale luchtvaartbeleid zonder 'town in' en 'push out' door de overheid om een luchtvaartterm te gebruiken, doch letterlijk en figuurlijk op eigen kracht'. Aldus besloot minister Nicolaas zijn toespraak bij vertrek van de eerste Air Aruba-vlucht naar Schiphol.

Na zijn toespraak overhandigde minister Elio Nicolaas aan Air Aruba directeur Tawa Irausquin een plakkaat voor zijn inspanningen en die van zijn personeel om deze vlucht mogelijk te maken. Voordien had premier Nelson Oduber aan directeur van Air Holland, John de Block, eveneens een plakkaat overhandigd uit dank voor de medewerking van die maatschappij om deze historische dag voor Aruba werkelijkheid te maken.

De heer De Block reageerde hierop door te stellen, dat het vooral het personeel van Air Holland en Air Aruba is geweest die dit mogelijk maakte. Waaraan Air Aruba directeur Tawa Irausquin in zijn toespraak toevoegde: 'We hebben ons dag en nacht kapot gewerkt om dit te realiseren. We hebben nu de 747, wat we nog missen is een 767, maar die zal er ook komen'.

Bij deze toespraken waren ook de gasten aanwezig die uit Amsterdam naar Aruba waren gevlogen, waaronder een Trosfilmploeg, vertegenwoordigers van de Nederlandse pers en een trouwe bezoeker van Aruba, André van Duin, die onder anderen door de Nederlandse artieste Corry van Gorp, werd welkom geheten. Kort na drie uur in de ochtend begonnen de gasten in te stappen en werd aanstalten gemaakt om te vertrekken. Onder de gasten bevonden zich premier Nelson Oduber, minister Elio Nicolaas en ing. Eddy Briesen, voorzitter van de Staten Felix Flanegien, allen vergezeld met echtgenoten, fractieleiders in de Staten, directeur Toerisme Remigio Wever, Commissarissen en aandeelhouders van Air Aruba, reisagenten, Ed Malone voorzitter van de AHATA en vele anderen.

De communicatiemedia waren rijkelijk vertegenwoordigd. Er heerste een uitgelaten stemming voor deze historische vlucht, waarbij het geen allerdaagse gebeuren is, dat zo'n grote groep een reisje naar Nederland aangeboden krijgt. Kort na vier uur trokken stewardessen van Air Aruba en Air Holland en grondpersoneel met een touw het toestel 'Totolica' naar de uitrit van het platform. Dit eensgezind optreden demonstreerde nog eens de hechte samenwerking die tussen Air Holland en Air Aruba de afgelopen tijd is gegroeid.

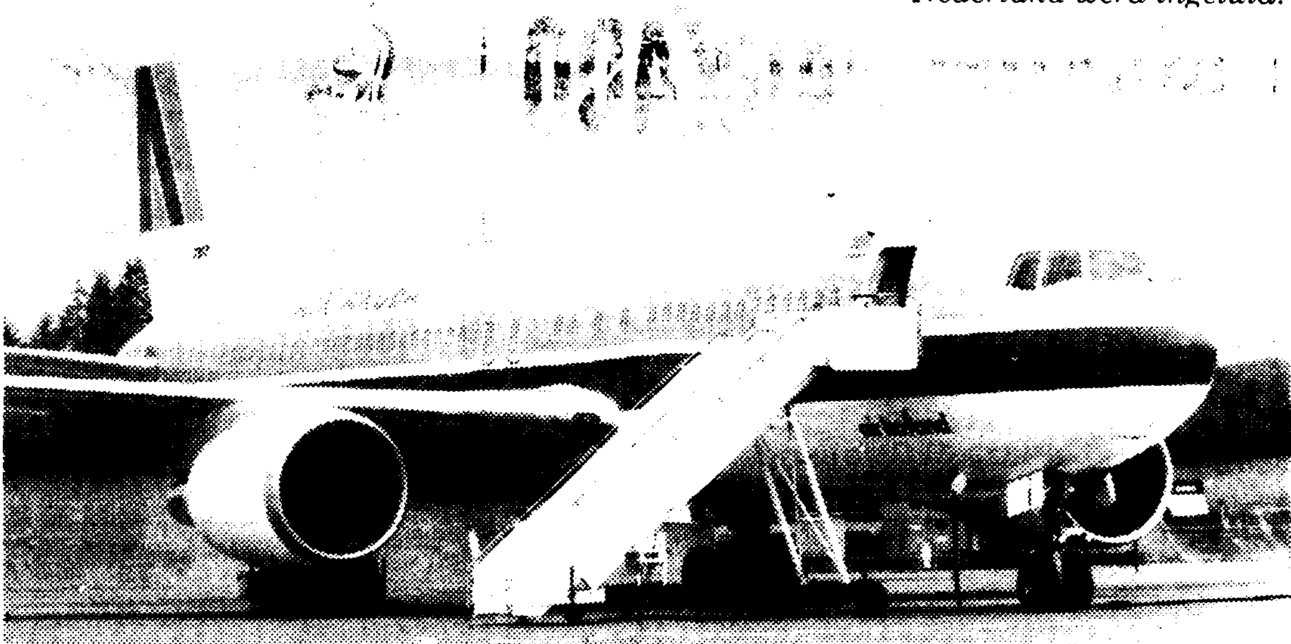
Kort na aankomst op Aruba werd aan de directeur van het Archeologisch Museum Aruba Evelino Fingal een duizend jaar oude Indianen-kruik overhandigd, welke na de vondst op Aruba, in Nederland geheel gerestaureerd werd.

Het gehele programma werd in de nachtelijke uren door TeleAruba en CSS rechtstreeks uitgezonden, zodat ook buiten Aruba onder meer in de Verenigde Staten, regio en Canada kennis kon worden genomen van dit historisch gebeuren. Jammer was het voor de CSS-kijkers, dat de presentator nog al eens Papiaments sprak, dat voor hen moeilijk te verstaan was.

■*ORANJESTAD— Voor vertrek van de historische vlucht van Air Aruba/Air Holland naar Nederland overhandigde minister president Nelson Oduber aan de directeur van Air Holland John Block (zie foto) een herinneringsplakkaat voor de medewerking en inzet van Air Holland om deze eerste vlucht mogelijk te maken.*



■*AEROPUERTO REINA BEATRIX — De nieuwste aanwinst van Air Aruba, een gloednieuwe Boeing 767 200 Extended Range (ER) die in samenwerking met Air Holland haar eerste transcontinentale vlucht van Aruba naar Amsterdam maakte, waardoor een nieuw tijdperk met de verbindingen met Nederland werd ingeluid.*



Henriquez: markante figuur

ORANJESTAD — Met het overlijden van Bob Lopez Henriquez (65) verliest de Arubaanse gemeenschap een markante figuur, die vele jaren leiding wist te geven niet alleen in zijn politieke functie — onder meer als statenlid en statenvoorzitter en secretaris-generaal van de AVP — maar ook in vele sociale en culturele instellingen op Aruba.

In 1981 nam hij deel aan de eerste Ronde Tafelconferentie en was hij voorzitter van de werkgroep voor de RTC die de Status Aparte wist te bereiken. Hij was medeoprichter en bestuurslid van vele instellingen: Arubaanse Raad voor Sociale en Charitatieve Arbeid, Arubaanse Muziekschool, Stichting Schouwburg Aruba, ABBA, BBNA, AVA, NAVOBO, Aruba Jaycees, Aruba Toastmasters. Kiwanis, Bridgebond Aruba, Ambiente Feliz.

Voorts was hij voorzitter van de werkgroep om de criminaliteit in de Nederlandse Antillen te bestrijden, was hij enige tijd redacteur Aruba van het dagblad Nobo en van het maandblad Revista Mensahero. In 1983 werd hij door de Venezolaanse president onderscheiden met de Orde van Fransisco de Miranda. De begrafenis vond hedenmiddag in Oranjestad plaats.

ORANJESTAD — In de Kwihiliga van de Aruba Softbalbond behaalde Shell Barlock een gemakkelijke 5-1 overwinning op Blue Stars Rowiginis. Hierdoor werd de Shell ploeg ongeslagen kampioen.

Reeds in de eerste inning toonde Shell Barlock dat het menens was om kampioen te worden en scoorde vier punten.

Blue Stars, die veel problemen had met het uitstekende werk van pitcher Poy Flanegien, scoorde het enige punt in de zesde inning. Shell maakte 7 hits en beging een fout, Blue Stars 4 hit en 2 fouten. Winnende werper werd Poy Flanegin en verliezende Felix Croes.

Majoor gaat voor in doopdienst

SAVANETA — Zondag 12 mei a.s. zal er weer een kerkdienst gehouden worden in de kapel van de marinierskazerne Savaneta. Voorganger is de vlootpredikant, ds J.G. Majoor.

Tijdens deze viering zal Sebastian Franssen gedoopt worden. Een ieder is van harte welkom om deze viering mee te maken. De dienst begint om 9.30 uur en na de viering is er koffie in het Militair Tehuis, waar ook kinderoppas zal zijn.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

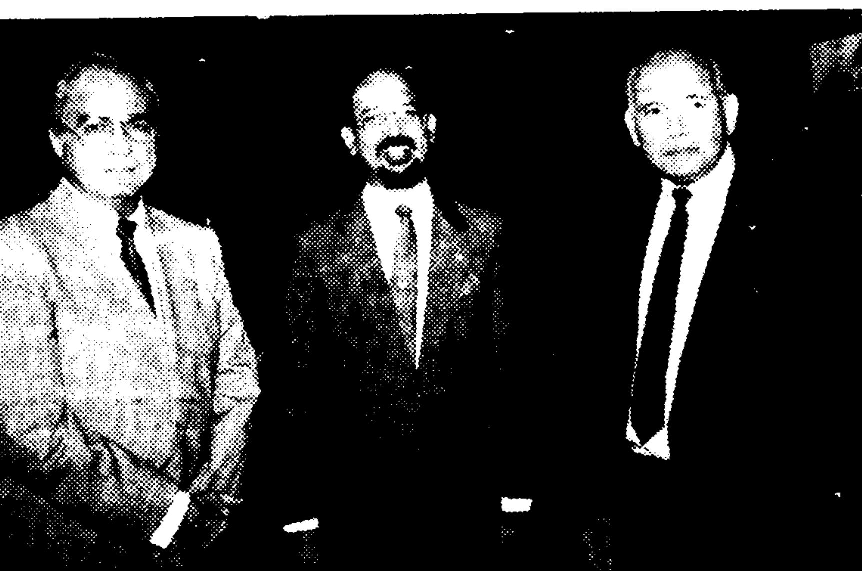
KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 27198): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Van Leeuwenhoekstrraat 6 (boven) in het BGD-gebouw (t/o oude San Pedro hospitaal).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00 14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften**: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden)**: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

****



■*ORANJESTAD — Er was alle reden om te lachen bij de eerste vlucht naar Schiphol waardoor een 60 jaar KLM Monopolie doorbroken werd. Op de foto vlnr. Air Aruba directeur Tawa Irausquin, premier Nelson Oduber en president-commissaris Air Aruba Ebby Arends.*

Marlboro overtuigt

SAN NICOLAS — In het Lago sportpark werd de AA Baseball competitie voortgezet met de strijd tussen de twee rivalen Aruba Video Center (AVC) en Marlboro. Met 4-1 won kampioen Marlboro van subkampioen AVC. Winnende werper werd Rudolf Angela, die na een korte ziekte weer op de plaat stond voor Marlboro, terwijl Ludwin Dabian de verliezende werper werd.

Marlboro maakte 8 hits en 4 fouten en de tegenpartij 7 hits en 3 fouten. Beste slagmannen waren voor Marlboro: Felis Thiel 2-1, Franklin Danies 1-1 en voor Aruba Video Center Mariano Thiel 4-3, Roch Angela 4-2 en Marcial Loefstok 2-1.

ORANJESTAD — Bridgeuitslagen van de bridgeclub 'Aruba Ariba' A klasse: Hr. Marapin - Tjon Kon Sang 65.50%; echtpaar Bilderbeek 61.90%; dames Eilers - Haupt 57.10%; mevrouw Van Duin - heer Friso 50.60%.

B klasse: dames Heeregrave - Van Schaick 60.40%; heer Reeve - Jacobusse 58.30%; echtpaar Nierop 54.90%; dames Macleod - Macdavid 54.90%; dames Tromp - Flanegin 53.80% en dames Veldman - Pas 52.80%.

Uitslagen en standen in betaald voetbal

DEN HAAG - De uitslagen, de standen van de gisteren gespeelde wedstrijden en het programma voor het komend weekeinde in het betaald voetbal in Nederland zijn als volgt:

EREDIVISIE

FC Groningen - FC Den Haag	2-0
Willem II - SVV	6-0
Fortuna Sittard - Sparta	1-1
Volendam - Roda JC	2-0
FC Utrecht - RKC	2-0
MVV - PSV	3-3
Feyenoord - Vitesse	0-0
FC Twente - Ajax	uitgesteld

EERSTE DIVISIE

Eindhoven - Dordrecht '90	0-0
Cambuur - RBC	1-1
FC Haarlem - Excelsior	2-1
FC Zwolle - BVV Den Bosch	1-1
Emmen - VVV	2-3
AZ - Telstar	0-1
NAC - Veendam	1-1
De Graafschap - SC Heracles	0-1
Wageningen - Go Ahead Eagles	4-1
Vlissingen - Helmond Sport	1-4

EREDIVISIE

1. PSV	29 19 07 03 45 (71-23)
2. Ajax	28 17 09 02 43 965-20)
3. FC Groningen	29 16 10 03 42 (54-27)
4. FC Utrecht	29 13 08 08 34 (34-28)
5. Vitesse	29 09 13 07 31 (32-25)
6. Volendam	29 10 11 08 31 (35-33)
7. FC Twente	28 11 08 09 30 (41-33)
8. Roda JC	29 12 05 12 29 935-43)
9. Feyenoord	29 06 15 08 27 (31-33)
10. RKC	29 08 11 10 27 936-41)
11. Willem II	29 11 04 14 26 (46-42)
12. Sparta	30 06 13 11 25 (30-48)
13. Fortuna Sittard	28 07 10 11 24 (26-38)
14. FC Den Haag	28 09 06 13 24 (37-53)
15. MVV	29 08 06 15 22 932-48)
16. Heerenveen	28 08 04 16 20 (28-47)
17. SVV	29 06 07 16 19 (22-41)
18. NEC	29 04 11 14 19 (21-53)

EERSTE DIVISIE

1. De Graafschap	37 25 10 02 60 (83-33)
2. NAC	37 20 14 03 54 (88-46)
3. VVV	37 21 07 09 49 (69-40)
4. AZ	37 14 15 08 43 (52-37)
5. Helmond Sport	37 14 15 08 43 (57-43)
6. Dordrecht '90	37 15 13 09 43 (63-50)
7. Go Ahead Eagles	37 14 14 09 42 (57-43)
8. SC Heracles	37 12 18 07 42 (49-36)
9. Eindhoven	37 17 07 13 41 954-52)
10. RBC	37 11 15 11 37 (62-56)
11. Cambuur L	37 12 12 13 36 (40-46)
12. Emmen	37 09 16 12 34 (52-67)
13. FC Haarlem	37 11 10 16 32 (48-72)
14. Telstar	37 08 15 14 31 (48-57)
15. FC Zwolle	37 08 14 15 30 (39-56)
16. Wageningen	37 10 09 18 29 (71-82)
17. BVV Den Bosch	37 08 11 18 27 (48-56)
18. Veendam	37 05 15 17 25 (47-75)
19. Excelsior	37 08 07 22 23 (49-79)
20. Vlissingen	37 06 07 24 19 (35-85)

De Graafschap kampioen; De Graafschap, Eindhoven, VVV, NAC, Dordrecht '90 en FC Zwolle periodekampioen.

PROGRAMMA

EREDIVISIE
Zaterdag: NEC - FC Twente
Zondag: RKC - SVV, Roda JC - Sparta, FC Den Haag - Ajax, Feyenoord - Volendam, MVV - Fortuna Sittard, PSV - Willem II.

EERSTE DIVISIE Zaterdag: SC Heracles - Dordrecht '90, Veendam - RBC, Telstar - Excelsior, VVV - BVV Den Bosch, Vlissingen - Emmen, AZ - FC Zwolle, NAC - FC Haarlem, De Graafschap - Cambuur, Wageningen - Eindhoven, Go Ahead Eagles - Helmond Sport.

ROME - Bjorn Borg (rechts in trainingspak) probeert het nu met een modern racket.

De Zweed, die bij zijn rentree in Monte Carlo werd vernederd, heeft het vertrouwde houten materiaal afgezworen.

Borg oefende woensdag op een trainingscentrum in een buitenwijk van Rome. Voor de open Italiaanse kampioenschappen, waarvoor hij een wild card had ontvangen, trok hij zich eerder terug. "Borg wil het synthetische materiaal proberen", liet de vroegere Italiaanse Davisbekerspeler Adriano Panatta weten. De teruggekeerde tennisser had onder leiding van Panatta en Paolo Bertolucci een balletje geslagen.

De 34-jarige Borg was aanvankelijk van plan mee te doen aan het toernooi in Rome, dat hij in 1974 en 1978 won. Na de nederlaag in de eerste ronde van Monte Carlo tegen de Spanjaard Jordi Arrese en een zelfmoordpoging van zijn Italiaanse echtgenote Loredana Berte (links op de foto) zag hij van dat voornemen af.

Rechts op de achtergrond is de vader van Borg te zien.

Weer verlies voor De Graafschap

Zwolle plaatst zich voor na-competitie

DEN HAAG - FC Zwolle, vijftiende in de eerste divisie, heeft zich geplaatst bij de zes clubs in de nacompetitie. Met dank aan Dordrecht '90, dat door 0-0 te spelen bij Eindhoven na de zesde periode ook de vijfde periode won. Omdat de vijfde voor Dordrecht eerst telt, schoof Zwolle door als winnaar van de zesde reeks.

De samenstelling van groep B is bekend. VVV, Eindhoven en Dordrecht. In groep A spelen NAC, FC Zwolle en de hoogst geklasseerde club in de eindstand, die niet in het bezit is van een periodetitel.

Voor de open plaats komt een aantal clubs in aanmerking. AZ, Go Ahead Eagles, Helmond Sport en Heracles. De Almeloërs wonnen bij kampioen De Graafschap met 1-0 door een doelpunt van Van Goozen, Helmond Sport versloeg Vlissingen in Zeeland met 4-1.

De twee andere kandidaten verloren. AZ thuis in de derby tegen Telstar. Voor 5723 toeschouwers scoorde De Roode na drie minuten. Go Ahead had weinig in te brengen bij Wageningen: 4-1. De slotfase was tumultueus: Hulshof van Go Ahead werd uit het veld gestuurd nadat hij Oosterhuis een schop gaf.

Trainer Buter van de thuisclub werd naar de tribune gestuurd vanwege opmerkingen over de leiding van scheidsrechter Luinge. Met nog drie duels te gaan hebben AZ en Helmond Sport 43 punten, Go Ahead Eagles en Heracles 42.

Trainer Theo de Jong van FC Zwolle haalde zijn vriendschap met collega Verel aan. Die beloofde hem dat Dordrecht in Eindhoven zijn best zou doen FC Zwolle aan een plaats in de nacompetitie te helpen. Natuurlijk dachten de Dordtenaren ook aan hun eigen belang. Door de zege in de vijfde periode ontlopen ze NAC, dat als de sterkste deelnemer wordt gezien, in de groepswedstrijden.

SPELERS GEHUURD

FC Zwolle acteerde matig in de eerste competitiehelft. Na de winterstop ging het beter, met de van FC Twente en Vitesse gehuurde Roelofsen en Loeffen. Volgens De Jong heeft het duo het niveau bij de rest verhoogd.

Het Zwolse publiek beloonde de voetballers door met 4.500 mensen op te komen voor de huldiging. Een feestelijke uitslag bleef uit. Het werd 1-1 in stadion Oosterenk, met een Zwols doelpunt van Roelofsen.

Oud-international De Jong verwacht dat Zwolle kan meedraaien in de eredivisie, mits op enkele plaatsen versterkt. Volgens hem komt in Zwolle veel geld vrij als de FC promoveert. Vorig seizoen gebeurde dat in Heerenveen, dat slechts zestiende was in de eindstand en eveneens via de nacompetitie opklom.

Feyenoord en Vitesse zijn erg vermoeid: 0-0

ROTTERDAM - Met een oervervelende 0-0 tegen Vitesse heeft Feyenoord zijn teruggekeerde legioen danig teleurgesteld.

Drie mooie overwinningen na het bekersucces bij PSV, alle met 2-0 waarbij een op topclub FC Groningen, brachten het geloof terug bij de Rotterdamse voetballiefhebbers. Voor de partij tegen Vitesse zochten 18.700 mensen een zitje in de zonnige Kuip. Waarachtig klonk weer voor de aftrap het clublied 'Hand-in-hand'.

Afgezien van een aardig eerste kwartiertje lieten de kameraden niets anders zien dan tikkies-breed en -terug. Dat lag mede aan tegenstander Vitesse, die meende met een gelijk spel in de race voor Europees voetbal te kunnen blijven.

De Arnhemmers hielden het tempo bewust laag. Aangezien Wim Jansen bij Feyenoord 'Safety first' de hoogste prioriteit heeft gegeven, was de wedstrijd al gauw geen wedstrijd meer en was 0-0 het logisch gevolg. 'De spelers zijn moe,' stelden de verantwoordelijke coaches Jansen en Jacobs. 'Zoveel wedstrijden in zo weinig dagen kunnen zij niet aan.'

Feyenoord voetbalde het eerste kwartier in hoog tempo. Blinker (2), Griga en Witschge kregen kansen, maar schoten naast omdat ze bij de snelheid onvoeldoende controle over de bal kregen. Doelman Van der Gouw kreeg in 90 minuten niet één echt schot of kopstoot te stoppen.

Zijn collega aan de andere kant moest welgeteld één keer in actie komen. In de 30e minuut keerde hij in een reflex een harde kopbal van Van Arum. Het resterende uur koesterden de spelers de 0-0. Profvoetbal in de meest negatieve in.

HATTRICK BRAZILIAAN LEVERT MAAR EEN PUNT OP

"Romario - MVV: 3-3", vindt Vergoossen

Tien PSV-ers laten spits in de steek

MAASTRICHT - Wat moet Romario nog meer doen om van PSV een kampioen te maken? Tegen MVV maakte de Braziliaan drie prachtige doelpunten, maar het was niet goed. Tien knoeiende ploeggenoten zorgden er voor, dat in De Geusselt toch een punt werd verloren. 3-3.

Het had de wedstrijd van Romario moeten worden. De bekritiseerde aanvaller, van wie zijn ploeggenoten zeggen dat hij niet genoeg doet, bood zich aan, riep om elke bal, slofte voor de goede orde af en toe een metertje achteruit, om de indruk van mee verdedigen te wekken. Verder was hij, door wie dan ook, niet te stoppen.

Zijn eerste bal kreeg hij in de achtste minuut. Dat was twee minuten na de verrassende openingstreffer, gemaakt door Vincent. Vrij voor doelman Agu kopte hij onzorgvuldig. Daarna begon de Braziliaan aan een perfecte show. In de elfde minuut 1-1, dankzij een harde schuiver, in de 53e minuut 2-1 door de bal hoog in de touwen te knallen, in de 65e minuut na een solo.

Zijn laatste doelpunt was imponerend. Romario zeld ontfutselde een verdediger van MVV de bal, versnelde en was ongrijpbaar voor zijn tegenstander, waarna Romario met een lobje, haast gemaakt door een onzichtbare beweging van de voet, Agu op glorieuze wijze versloeg.

Tussen die doeltreffende acties door had Romario vaker kunnen scoren. Met zijn perfecte balbehandeling was hij voortdurend dreigend. 'Romario was fantastisch,' zei Robson, die deed alsof hij van de kritiek op de speler nauwelijks had gehoord. 'Het was MVV tegen Romario,' zei collega Vergoossen terecht. 'Hij was indrukwekkend, niet af te stoppen.' Dat was ook zo.

ONVOORSTELBAAR

Helaas had Romario nog tien ploeggenoten, die vast van plan lijken opnieuw tweede van Nederland te worden. Wat PSV er in de laatste tien minuten van maakte, was onvoorstelbaar.

'Het was stuitend, onprofessioneel, onaanvaardbaar,' briesde Robson voor zijn doen ongemeen fel. 'Tegen Vitesse gaven we ook in de slotminuten een punt weg. Nu weer. Die punten kunnen ons fataal worden. Als je met 3-1 voor staat en dan nog gelijk speelt, ga je in feite als verliezer het veld af.'

Volgens Robson maakte PSV in de slotfase de fout het tempo te vertragen en te defensief te spelen. 'We hadden meer op Romario moeten gokken,' zei Robson. 'Het was belachelijk dat we achteruit voetbalden.' Door gemeenschappelijk geknoei van tien PSV-ers kon Driessen zeven minuten voor tijd 3-2 maken.

ALS VANZELF

MVV behoefde niet eens aan te zetten voor een slotoffensief. Een minuut later viel de gelijkmaker als vanzelf. De balvaste Dreissen lanceerde de vrijstaande Libregts: 3-3.

En dat terwijl PSV in zijn - volgens Robson - sterkste samenstelling verscheen. Alleen Bosman, wegens een opfrisbeurt tijdelijk op de bank, ontbrak. Hij werd vervangen door Scheepers. International De Jong stond er naast, Gerets en Vaneburg waren terug, Valckx en Van Aerle stonden in het centrum.

'Op 2 maart,' zei Robson, 'heb ik voor de eerste keer kunnen spelen met de ploeg die mij voor ogen staat. Dat was thuis tegen Feyenoord. We wonnen met 6-0. Daarna zij we begonnen aan een sterke periode. Daarin bleek wat de ploeg kan. Daarom geloof ik nog steeds in de titel. We staan nog bovenaan. It's not over!'

WILLEMSTAD - Het open Amstel dames- en herendubbel tennistoernooi 1991 georganiseerd door Tennispark Julianadorp is een goed geslaagd evenement geworden.

Bij de dames in de C-klasse hadden zich 16 koppels en in de B-klasse 8 koppels ingeschreven. De finale in de C-klasse werd gewonnen door Rockland - Rienart. Ze versloegen Booi -Van de Blom met 11-7.

De finale in de B-klasse werd een overwinning voor het koppel De la Fuente - Hamer. Ze wonnen met 10-8 van het ongeplaatste koppel Thuis - Coffie.

Bij de heren schreven 24 koppels voor de C-klasse en 8 koppels voor de B-klasse in. In de C-klasse werd het koppel Rienart - Wong kampioen. Op de tweede plaats eindigden Verbrugge - Servage.

De finale in de B-klasse werd gewonnen door Penalver - Hooi. Ze waren sterker dan Sonneveldt - Egelie (10-8).

Midden op de foto is Anita Motshagen van Tennispark Julianadorp omringd door een aantal deelnemers aan het toernooi.

Amstel dubbel-toernooi



Bremen en FC Köln in beker-finale

BREMEN - Voor de derde keer in successie speelt Werder Bremen de finale van het toernooi om de Duitse voetbalbeker. FC Köln is op 22 juni in Berlijn de tegenstander van de Noordduitsers, die dertig jaar geleden voor het laatst de beker veroverden.

Werder Bremen had woensdagavond in de overgespeelde wedstrijd weinig moeite met Eintracht Frankfurt, 6-3 na een ruststand van 4-1. Winton Rufer was met drie treffers het gouden haantje in de ploeg van Otto Rehhagel, die voor slechts 21.000 toeschouwers voluit op de aanval speelde.

Eintracht Frankfurt voetbalde, door de schorsingen van Yeboah en Kruse, met slechts een spits, Sippel. Die ene aanvaller was na een kwartier toch goed voor de gelijkmaker na het snelle openingsdoelpunt van Rufer. In precies acht minuten leken Bratseth, Rufer en Neubarth de wedstrijd al voor rust beslist te hebben.

De voorsprong van drie doelpunten hield geen stand. In een paar minuten leken Sippel en Binz (strafschop) weer in de wedstrijd te brengen. Rufer en Allofs herstelden de marge snel, opnieuw enigszins geholpen door de aan zijn lijn geketende Frankfurtse doelman Stein.

Het verschil op het veld was kleiner dan de uitslag weergeeft. Duisburg, kandidaat voor promotie, koni zijn door inzet gevoede goede veldspel geen voortzetting geven in het strafschopgebied. FC Köln was slagvaardiger en scoorde door Higl, Ordenewitz en Banach. FC Köln eindigde het duel met tien man, omdat Ordenewitz zes minuten voor tijd van het veld werd gestuurd.

FC KOLN

FC Köln heeft via MSV Duisburg de finale van het Duitse bekertoernooi bereikt. Voor 35.000 toeschouwers werd de overgespeelde wedstrijd tegen Duisburg uit de tweede Bundesliga met 3-0 (1-0) gewonnen. Veertien dagen geleden was de eerste wedstrijd in Duisburg zonder doelpunten geëindigd.

Treffers van Matthaus (strafschop) en Berti

Eerste Europa Cup III-treffen voor Inter: 2-0

MILAAN - Lothar Matthaus is aardig bestand tegen mentale druk. De Duitser miste afgelopen zondag in de topper tegen Sampdoria van elf meter en vernietigde daarmee de kans op het kampioenschap.

Woensdag, in de eerste finale om de UEFA-beker tegen AS Roma, legde hij de bal rustig op de stip nadat Berti was gevloerd. Matthaus trok zich niets aan van hevige protesten, voorwerpen uit het publiek en Romeinse pesterijtjes.

Na het signaal van scheidsrechter Spirin legde hij alle kracht in het schot. Inter leidde na 55 minuten met 1-0. Het sein tot tien minuten goed voetbal was gegeven. Een periode waarin Berti voor de eindstand van 2-0 zorgde, na knap werk van die andere Duitser in Milaan, Klinsmann.

Inter moet de UEFA-beker wel winnen. Met nog drie wedstrijden in de Serie A is de achterstand op Sampdoria te groot, vijf punten. In het nationale bekertoernooi is de club eveneens uitgeschakeld.

Toch is Roma nog niet kansloos voor het tweede duel op 22 mei in het Olympisch stadion van de hoofdstad. De club die de derde Europa Cup won in 1961 pleegt thuis gemakkelijk te scoren. Bordeaux werd dit seizoen met 5-0 verslagen, Anderlecht met 3-0.

Uitslagen die vooral te danken waren aan Rudi Völler, die al tien keer scoorde in het huidige toe[rnooi]. De Duitser was op[nieuw] de gevaarlijks[te] Romein, maar hij kre[eg] weinig steun van ploeg[ge]noten. De instelling va[n] Roma was typisch Italiaa[ns] met een fijn oog voor [de] tegenaanval.

Trainer Bianchi hoop[te] blijkbaar op 0-0. Roma vi[ng] de aanvalsgolven rustig [op] en had in Cervone e[en] betrouwbare doelman, die [in] de 27ste minuut zijn mooi[ste] redding verrichtte, na e[en] vallende kopbal van Berti.

PRULLENBAK IN

Het speelplan van Bianc[hi] kon tien minuten na rust [de] prullebak in. Serena trok [de] bal voor, Berti nam aan ma[ar] werd geraakt door Com[i]. Spirin twijfelde niet, Rom[a] voelde zich bedrogen en wa[s] woedend, Matthaus trok zic[h] niets aan van het Italiaans[e] theater. Als kijkspel wer[d] het duel daarop aardiger.

Inter wervelde eventje[s]. Klinsmann passeerde na 6[5] minuten twee tegenstander[s] op links en bediende Bert[i] die van dichtbij inschoot: [2-]0. In de slotfase kreeg [de] thuisclub betere kansen [op] de vrijwel zeker beslissend[e] 3-0 dan Roma op de belang[-]rijke 2-1.

Het Meazza-stadion wa[s] opvallend genoeg niet een[s] helemaal uitverkocht. Mi[s]schien hadden de ernstig[e] rellen van afgelopen zonda[g] sommige mensen thuis voo[r] de buis gehouden. Ook wo[e]nsdag was het onrustig. [In] de pauze kwam het zelfs [tot] flinke ongeregeldheden op [de] tribunes, waarbij de poli[tie] moest optreden.

Ook op het veld was [de] sfeer soms onvriendeli[jk], maar niet te vergelijken m[et] vorig jaar, toen Juventus [en] Fiorentina er op schopten. Spirin gaf vijf ge[le] kaarten. Serena en Co[mi] missen in ieder geval de pr[ijs]uitreiking, want ze kreg[en] hun tweede wa[arschuwing]...

Nieuw punten-record voor FC Groningen

GRONINGEN - FC Groningen heeft na de overwinning van woensdagavond op FC Den Haag (2-0) 42 punten. Het is een nieuw record voor de club, die in 1985 met een punt minder zijn top bereikte. Het record kan in de nog resterende vijf wedstrijden aanzienlijk aangescherpt worden.

De topclub uit het noorden was iets meer op sterkte dan zondag tegen Volendam. Van Dijk en Huizingh waren er weer bij, maar Ten Caat en Veenhof moesten wegens blessures nog toekijken. Wilson zat zijn vijfde wedstrijd van een zes duels durende schorsing uit. Van de vaste reserves kwamen ook Van Duren (schorsing) en Van Buuren (blessure) niet verder dan de tribune.

Ondanks het personele leed had FC Groningen weinig problemen met de Hagenaars. "Er zullen nog een paar punten bij moeten komen, willen we niet degraderen", concludeerde de Haagse coach Adriaanse.

De wedstrijd was correct, eenzijdig, maar vooral vervelend. Groningen kwam snel op voorsprong door het negende doelpunt van Meijer. Hij joeg de bal door de benen van doelman Stam. De Groningers bleven daarna het spel bepalen, maar leken de rand van het strafschopgebied tot de grens van hun aanvaardbare acties te hebben gemaakt.

Alleen Djurovski kreeg een kansje, maar liet die mogelijkheid ongebruikt. FC Den Haag kon geen aanvalsplannen uitvoeren, Torken ondernam de enige doelpoging en kopte over.

Na rust drong FC Groningen iets meer aan. Stam hield Bos en Roossien van succes af. Pas in de eindfase schrokken de toeschouwers weer wakker. Na een solo van Djurovski zorgde Roossien met een uithaal van de rand van het strafschopgebied voor zijn tiende seizoentreffer. Pas daarna ging FC Den Haag eindelijk aanvallen. Van Eijkeren bleek plotseling veel te kunnen; afwerken echter niet.

Sport Agenda

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar

VOLIBOL
20.00 uur F. Sup. Hurricane v. Dorp Eddine - Sta. Rosa Stars; 20.00 uur M. Sup. Silver Blasters - Stakamahakchi.

SOFTBOL
(C.S.B.)
19.30 uur The Rangers Wrigley's P.K. vs Chez Susenne - Stadion dr. Antoine Ma-[duro] ...

VOETBAL / DORDRECHT - Dordrecht '90 heeft doelman Ricardo de Jongh voor twee jaar gecontracteerd. De Jongh speelde al voor de eerste-divisieclub, die hem van Feyenoord had gehuurd.

* * * * *

VOETBAL / LONDEN - De meerderheid van de Engelse eerste-divisieclubs stemt in met het voorstel van de bond het aantal clubs in de hoogste klasse in 1993 van twintig op achttien terug te brengen.

Gift suggestions for Mo[...]

...er's Day May 12th

Investering van drie miljard dollar aangekondigd

Walt Disney met nieuw pretpark in Californie

LOS ANGELES - Het Amerikaanse amusementsconcern Walt Disney gaat drie miljard dollar investeren in de bouw van een nieuw pretpark in Californie. Het park moet een moderne kopie worden van het futuristische Epcot Centre bij Disney World in Florida. De nieuwe vestiging gaat "Westcot Centre" heten en zal verrijzen op de huidige parkeerplaats van Disneyland dat met de nieuwkomer in grootte gaat verdubbelen.

Westcot krijgt naast een groot meer en verschillende wetenschaps- en landenpaviljoens drie hotels met in totaal 5.100 kamers. Bovendien voorzien de plannen in de bouw van een parkeerplaats voor 28.000 auto's. De jongste bouwplannen van de makers van Mickey Mouse en Donald Duck volgen op de uitvoering van grootse amusementsparken bij Parijs Eurodisney en Tokyo.

Het concern maakte eerder bekend in de Amerikaanse hotelsector te willen uitbreiden. Alleen al in de staat Florida heeft Disney zeventienduizend hotelkamers. Een ander "megaproject" moet ten zuiden van de pretparken in Florida komen. Hier wil Disney een winkelgalerij met kantoren openen, omgeven door 2500 hectare groen waarin woningen een plaats moeten vinden. Twee golfbanen van "wereldklasse" zullen voor de nodige ontspanning van de parkbewoners moeten zorgdragen.

BERLIJNSE MUUR

Het Euro-Disneypark bij Parijs opent op 12 april 1992 de poorten. Vorige maand werd duidelijk dat ruim tienduizend Europeanen bij het veertig hectare grote vermaakcentrum werk zullen vinden. Disney verwacht dat het park jaarlijks elf miljoen bezoekers zal trekken. In de afgelopen vijf jaar heeft het concern bijna vijf miljard dollar geinvesteerd in de Europese introductie van Disneyplezier.

Disney, dat vorige week werd opgenomen in de dertig fondsen van de Dow Jones-index van de Newyorkse effectenbeurs, heeft nu al te kennen gegeven het Europark te willen uitbreiden. De val van de Berlijnse muur heeft volgens de Amerikanen een grote invloed op de toeristenindustrie in Europa.

De verwachte stroom bezoekers uit Oost-Europa heeft de Dagoberts Ducks bij Disney dan ook onmiddellijk dieper in de buidel doen tasten. Zonder blikken of blozen is het budget voor het Parijse pretpark met een half miljard dollar vergroot zodat de totale kosten tot aan de opening 5,5 miljard dollar zullen belopen.

Disney kreeg eind 1990 nog te maken met een fikse tegenvaller. De aangekondigde "verloving" tussen de Muppetfamilie van Jim Henson en de Disneyfiguren werd wreed verbroken. De dood van Henson in mei 1990 gooide roet in het eten en de onderhandelingen eindigden na achttien maanden zonder enig resultaat. De Muppetonderneming, met een geschatte waarde tussen de honderd en 150 miljoen dollar, ging over in handen van Henson's familie.

Walt Disney doet inmiddels relatief goede zaken, ondanks de recessie in de VS die veel amusementsbedrijven parten speelt. In het tweede kwartaal van het lopende boekjaar realiseerde het concern een nettowinst van 126,6 miljoen dollar.

GENERAL SANTOS - Bij een aanval van guerrillastrijders zijn op het eiland Mindanao in het zuiden van de Filipijnen negentien politieagenten en twee burgers om het leven gekomen.

Jong Colombia

WILLEMSTAD — Jong Colombia/Winkel & Zonen verde woensdagavond zijn ontmoeting met Victory Boys/Citco geen technische of tactische hoogstandjes maar was in de tweede helft beslist wel doelmatig. Met twee treffers van Sharlon Martina en een van Raymond Martina pakte het na een slome eerste helft vrij verrassend de volle winst met ruime 3-0 score.

Op het eind van de eerste helft zullen zelfs de meest optimistische Jong Colombia-supporters niet de illusie hebben gehad nog beide punten te kunnen bemachtigen en dat nog wel met ook een ruime marge in de score. De Bocaploeg draaide op een laag pitje in de beginperiode en bood Victory Boys de kans om tempo en speelwijze te bepalen. Niet dat de Rosaploeg daar haar voordeel mee heeft weten te doen. Na een sterk begin zakte ook Victory Boys al gauw af naar middelmatig voetbal.

Zonder dat er van een overheersing van Jong Colombia sprake was, eindigde de strijd toch met ruim verschil in het voordeel van de Bocaploeg. Victory Boys liet een aantal kostbare steekjes vallen achterin en de Jong Colombianen wisten daar optimaal gebruik van te maken. In de tweede minuut van de hervatting reeds toen Sharlton Martina de score opende. Michael Martina zorgde in de 69ste minuut voor het tweede doelpunt terwijl Sharlon twee minuten voor het slotsignaal zijn wapenfeit herhaalde. Het was Sharlon's derde treffer van het seizoen en hij deelt thans de eerste plaats op de topscorersranglijst met Derrel Dorotal van Sithoc.

Met de zege van woensdagavond bracht Jong Colombia zijn puntenaantal op drie, het resultaat van een gelijkspel en een overwinning. Voor Victory Boys was dit de eerste nederlaag van het seizoen. Het startte bijzonder goed met een overwinning op SUBT.

In de eerste divisie ging woensdagavond de strijd tussen Canisius Boys en De Kuning. Laatstgenoemde ploeg eiste de punten voor zich op met een zege van 1-0. De competitie wordt vanavond voortgezet. Het programma is als volgt: Hubentut Westpunt - Vesta; Centro Dominguito - SUBT.

HET WEER

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T. Afgelopen 24 uur

		Max	Min
...aire		31	
...ao		32	
...statius	half bewolkt	30	
St. Maarten	half bewolkt		
...sterdam	half bewolkt		
...ton		31	
...York			
...aribo	zwaar bewolkt	32	

WEERSVERWACHTING geldig tot morgen ... uur.

...dag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen ... en 28 knopen).

VOORUITZICHT:
Er een lichte toename van de vochtigheid zal in komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden ...

Exxon:olieramp pakte goed uit voor Alaska

HOUSTON - De topman van het Amerikaanse olieconcern Exxon, Otto Harrison, vindt dat de Amerikaanse staat Alaska economisch heeft geprofiteerd van de olieramp met de tanker Exxon Valdez op 24 maart 1989.

Harrison zei tegen journalisten in Houston dat de ramp uiteindelijk positief heeft uitgepakt voor de bevolking en de bedrijven van de staat. Hij beantwoordde hiermee de vraag of Exxon, zijns inziens, voldoende heeft gedaan om de gevolgen van de ramp financieel te compenseren. Woensdag werd bekend dat het olieconcern, naar eigen zeggen, al meer dan twee miljard dollar heeft uitgegeven om de gevolgen van de ramp te bestrijden. Bij het ongeluk stroomden 42 miljoen liter olie op de kusten van Prins Williambaai. Duizenden vogels en andere diersoorten lieten het leven en de lokale visserij kreeg een grote klap te verduren.

Harrison verwierp kritiek van deskundigen over de gevolgen voor de natuur in het getroffen gebied op lange termijn. "De uitstroom van olie is geen langdurige ecologische ramp", zo meende hij.



BANSKHAL - Twee Bengaalse broers omarmen elkaar vol ontroering nadat zij als gevolg van de cycloonramp welke Bangladesh trof van elkaar gescheiden waren geweest. Zij bleken als enigen te zijn overgebleven want van beiden waren vrouw en kinderen bij de ramp omgekomen. (AFP-satellietfoto)

Ruzie Bonn en Moskou over bouw flats

Brandt:SU eerder uit Duitsland weg

MUNCHEN - De Sovjetunie trekt haar in Duitsland gestationeerde soldaten een jaar eerder terug dan in het Sovjet-Duitse verdrag is overeengekomen. Dit betekent dat de laatste Sovjetsoldaat begin 1994 naar huis terug is en niet eind 1994. Dit heeft ex-kanselier Willy Brandt donderdag gezegd.

In een vraaggesprek met de Suddeutsche Zeitung zegt Brandt van "iemand niet ver van Gorbatsjov" vernomen te hebben dat de terugtrekking op 1 januari 1994 voltooid kan zijn. Als tegenprestatie voor de terugtrekking van de SU-troepen betaalt Duitsland de SU twaalf miljard mark, plus een renteloos krediet van drie miljard mark. Hiervan is bijna acht miljard mark bedoeld voor de bouw van 36.000 flats in de SU, de rest voor de modernisering van bedrijven in de SU.

Deze week kregen de twee verdragspartners ruzie, nadat de SU had aangekondigd dat ze de bouw van de flats had gegund aan Turkse en Finse bedrijven, die goedkoper werken dan Duitse en dus meer flats voor hetzelfde geld kunnen bouwen. Vooral de Oostduitse bouwbedrijven worden getroffen door het mislopen van de orders. Bonn was van plan geweest om veel Oostduitse bedrijven in te schakelen bij het miljardenproject.

Cairo verlengt noodtoestand met drie jaar

CAIRO - Het Egyptische parlement heeft met hand opsteken woensdag besloten de noodtoestandswetgeving voor drie jaar te verlengen. Slechts dertig van de 458 parlementariers stemden tegen.

Deze wetgeving is altijd fel aangevallen door de oppositie. Hij werd van kracht in 1981 na de moord op president Anwar Sadat en geeft veiligheidstroepen en -diensten ruime arrestatiebevoegdheden. In een verklaring beloofde premier Atef Sedki dat de wet niet misbruikt zal worden tegen mensen wegens hun politieke opvattingen.

In het verleden zijn de moord op Sadat en het bestaan van moordcommando's die het voorzien hadden op Amerikaanse en Israelische funktionarissen, gebruikt als reden voor verlenging van de noodtoestand.

CAIRO - President Mubarak van Egypte heeft meegedeeld dat Cairo zijn troepen terugtrekt uit het Golf-gebied. Hij zei dat het betrokken besluit al een maand geleden was genomen. De strijdkrachten hebben hun taak nu volbracht, zei hij.

Het besluit van Egypte lijkt echter in tegenspraak met het besluit van de Samenwerkingsraad voor de Golfstaten. De zes leden van deze raad (Saudi-Arabie, Kuwayt, Oman, Qatar, Bahrayn en de Verenigde Arabische emiraten) kwamen in maart met Syrie en Egypte in de zogeheten "Damascusverklaring een naoorlogse veiligheidsstructuur overeen.

Volgens de overeenkomst zouden de Egyptische en Syrische troepen (twintigduizend man) in het Golfgebied blijven gestationeerd. De rijke oliestaten zouden Egypte en Syrie in ruil daarvoor ontwikkelingshulp geven. Syrie leverde ook troepen aan de anti-Iraakse coalitie. De afgelopen dagen nam, volgens waarnemers, de kritiek van Arabische Golfstaten over het besluit Egyptische en Syrische troepen in het gebied te plaatsen toe.

Mubarak zei niet wat de Damascus-verklaring, die is getekend door de ministers van Buitenlandse zaken van de acht Arabische landen, in de praktijk zal betekenen.

vervolg van pag. 1

miljard dollar te ...eren. Ze haalde de woede ... kleine spaarders in Bra... op de hals door hun geld ... een periode van acht... maanden te bevriezen. ...kreeg vooral internatio... bekendheid door de iets ...r dan een jaar geleden ...oering van draconische ...atregelen om de Brazi...anse economie vlot te ...kken.

...Van de ene dag op de ...dere werden vrijwel alle ...ktegoeden vastgezet, ...g het land een nieuwe ...nteenheid (de cruziero) en ...rden de prijzen bevroren. ... inflatie, die zo'n tachtig ...cent per maand beliep, ... onmiddellijk terug. ...ele maanden later nam ...inflatie echter weer flink ... als gevolg van een ...aalde industriele pro...tie en massale werkloos...d.

CONSERVATIEF

...doso kreeg de wind van ...n van economen en diplo...en die de minister wezen ...de grote overheidsuit...n en de schier onuitput...ke stroom nieuw ...ukt geld dat in omloop ... gebracht. De "bevroren ...zen" bleken ook al niet te ...gelen terwijl Cardoso ...ello bovendien te maken ... met een daling van het Bruto Nationaal product in 1990 van 4,6 procent en een daling van de industriele productie met 8,6 procent. De privatisering van staatsbedrijven kende nauwelijks successen terwijl ook de gigantische bureaucratie en corruptie in Brazilie voor grote problemen zorgden. Velen zagen het ontslag van Cardoso de Mello dan ook al op korte termijn aankomen, ondanks de belofte van president Collor de Mello dat ze tot het einde van zijn regeerperiode in 1994 aan zijn zijde zou blijven.

Het mag weinig verbazing wekken dat "nieuw bloed" op economische zaken bij economen en zakenlieden in binnen- en buitenland voor opgeluchte reacties heeft geleid. De nieuwe minister, Marcilio Marques Moreira, wordt gezien als een conservatieve functionaris die de radicale werkwijze van zijn voorganger niet zal overnemen. Moreira was eerder werkzaam bij een particuliere bank en bij het IMF.

PARIJS - Bijna tweehonderd afgewezen asielzoekers, voornamelijk Turken en Kurden, zijn woensdag in verscheidene steden in Frankrijk een hongerstaking begonnen tegen hun dreigende uitzetting.

Bush: ander medicijn

WASHINGTON - Nadat woensdag opnieuw een onregelmatige hartslag werd geconstateerd, heeft de Amerikaanse president George Bush een nieuw medicijn (Coumadin) te slikken gekregen dat klontering van het bloed moet voorkomen.

Voordat de president het afgelopen weekeinde in het ziekenhuis werd opgenomen, nam hij al Digoxin en Procainamide voor zijn hartproblemen. Volgens Bush's artsen is een overactieve schildklier de oorzaak van de hartklachten. De kwaal is eenvoudig te verhelpen, zeiden zij dinsdag.

Bush werd zaterdag opgenomen in het ziekenhuis nadat hij tijdens zijn dagelijkse trimloopje in ademnood raakte. Dokters constateerden bij de Amerikaanse president een hartritmestoornis. Na twee dagen was Bush zodanig hersteld dat hij zijn werkzaamheden mocht hervatten. Bush draagt tijdelijk een kleine monitor bij zich die zijn hartslag controleert.

DHAKA - Bangladesh, dat twee weken geleden getroffen werd door een verwoestende tornado, krijgt geen rust: bij nieuwe stormen die in de nacht van donderdag op vrijdag over zes provincies trokken zijn tenminste tachtig mensen om het leven gekomen en ongeveer duizend gewond geraakt. Dat hebben reddingswerkers vrijdag meegedeeld.

Door het noodweer, waarin de wind snelheden van honderd kilometer per uur bereikte, werden honderden lemen huizen met de grond gelijkgemaakt en raakten bomen en telefoonpalen ontworteld. Elf dagen geleden kwamen bij de zwaarste cycloon in twintig jaar in Bangladesh meer dan 125.000 mensen om het leven. Afgelopen dinsdag werd bovendien de industriestad Gazipur door een tornado getroffen, waarbij nog eens vijftig mensen omkwamen.

In Dhaka werden bomen uit de grond gerukt. Door de storm werd ook een verbindingsinstallatie vernield, waardoor de hoofdstad enkele uren lang, op India na, geen contact kon hebben met de rest van de wereld.

DIARREE

Vrijdag kwamen in Dhaka opnieuw vliegtuigen aan met medicijnen, voedsel en kleding voor de vier miljoen slachtoffers van het natuurgeweld. De meesten van hen lijden aan diarree en leven noodgedwongen in de open lucht. Volgens artsen in Bangladesh is diarree waarschijnlijk het grootste medische probleem onder de getroffen bevolking. Het Bengaalse ministerie van Gezondheid meldde dat er de afgelopen twee weken al 951 mensen aan diarree zijn overleden.

Tientallen doden landkwesties

BRASILIA - Huurmoordenaars hebben het afgelopen jaar 75 boerenleiders vermoord die voor landhervormingen in Brazilie vechten. Dat is de balans die de pastorale Land commissie van de Braziliaanse bisschoppenconferentie heeft opgemaakt van vijf jaar democratie in het land.

De commissie gaf woensdag een persconferentie over een rapport dat is opgemaakt over de strijd van arme en landloze boeren voor een eerlijker verdeling van de grond. Sinds Brazilie in 1985 aan een terugkeer naar de democratie begon, zijn 563 activisten vermoord, aldus de commissie. "We kunnen stellen dat de democratie in Brazilie niet bestaat zolang er geen sprake is van landhervorming" zei mgr Tomas Balduno, bisschop van de landbouwstaat Goias. Deze vertelde nog dat er slechts veertien moordzaken door rechtbanken zijn behandeld en dat het in niet meer dan drie gevallen tot een veroordeling kwam.

Mijnstaking SU voorbij

MOSKOU - In de Sovjetunie hebben de stakende mijnwerkers van het Siberische Koezbass en van Vorkoets in het hoge noorden woensdag besloten het werk met ingang van mei te hervatten. Daarmee komt een eind aan een staking van tweehonderdduizend arbeiders die meer dan twee maanden duurde, aldus het Sovjetpersbureau TASS.

TUNIS - Twee studenten zijn woensdag gedood en drie gewond bij gevechten met de Tunesische oproerpolitie op verscheidene faculteiten en middelbare scholen, meldde de Tunesische televisie.

Volgens het tv-journaal was er sprake van aanvallen van "fundamentalistische" studenten en scholieren op de politie en waren de aanvallen afgesproken werk van "terroristische elementen".

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0.25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

PORCH-SALE: babyspullen. o.a. bed, stoel, autostoel, kleding, speelgoed, etc., pocketboeken, studieboeken 1e jaars rechten, legpuzzels, baal pitriet. Veel kleine huishoudelijke spullen, electronisch apparatuur, etc. Zaterdag, 11mei van 10.00 - 16.00 uur, Jan Sofat 70.

EEN SPLINTERNIEUWE Moustain bike v/h merk M.T.B. Panther 2 maanden oud, 18 versnellingen. Nieuw prijs: fl.595,-, Jouw prijs: fl.475,-. Inl: Louise de Colignijlaan 17, tel.: (3)7333L

ROTTWEILER pups, ingeënt/ontw. stamboom, tel.: 671716.

BANKSTEL 3-2 zits stof, tv+video Toshiba, 3 kasten 1/2hang - 1/2leg wit, 3 hanglampen, 3 staande schemerlampen, spelcomputer Atari+4 spellen, wasmachine Erres 220V, 2 plafondfans TDK. Alles in zeer goede staat.
1 grote surfplank (voor beginners) 5 zeilen, 3 masten, 2 gieken Naf. 400,-, 1kleine surfplank (Tiga), 2 zeilen 4.7 en 5.2, 1 mast, 2 gieken, 3 trapezen (1 slalom seat, 2 vest) Naf. 775,-. Za. 11 mei 10.00 tot 16.00 uur Didoweg 16 tel.: 676060.

MOTORFIETS Yamaha 750 Seca wijnrood, in zeer goede staat. Inf. tel.: 79393.

WITTE en licht houten kasten, tafels en stoelen, 2-persoons slaapkamerset compleet, kinderbedje, porchset (Hartman), huishoudelijke artikelen. Maskokiweg 32, tel.: 371073, vanaf zaterdag 9 uur.

PC-TURBO XT met 640K geheugen; en 5¼ inch drive; 20 Mb. Harddisk; Monochrome monitor; Epson printer LX-800. In prima staat. Vraagprijs fl.1750,- tel.: 37005L

SUZUKI SWIFT GTi Twin Cam, color pretu pa fl.21.000,- tel.: 372327, despues di 5.00 p.m.

LAATSTE inboedel, alles moet weg. Kelvinator nofrost koelkast fl.400,-, rotantafel met glasplaat fl.275,-, stapelbed met matrassen fl.400,-, werktafel fl.65,-, grote planten, speelgoed, huish. artikelen. Kaya Kokolishi 60, tel.: 77273.

LADA SAMARA 1988, Naf. 4950,- Kaya Kokolishi 60, tel.: 77273.

MOOIE donkereiken kast z.g.a.n. fl.1500,-, tel.: 688490.

PORCHE SALE: 'LAATSTE KANS' Alles gaat weg tegen de helft van de prijs die nu groop staat. Ook heel goedkope kleren. Komt u langs? Zat., zon., en de hele week door, tel.: 648737.

AUTO-LADA 2107 (1500-motor), bouwjaar 1985, prijs fl.3300,-, Inl. tel.: 55512.

SET KAMER completu palu Grenen fl.1500,-; set porch Rotan fl.750,-; set sala bankstel Europeo fl.1300,-; tapijt 1.80x2.40 fl.150,-; foodprocessor fl.125,-; blender fl.45,-; blikopener fl.25,-; 1 set kuchu fl.15,-; 1 krantenbak fl.35.00. Pa mas informashon tel.: 626060.

MIDDELGROTE General Electric ijskast 'no-frost', te bevr. Cassandraweg 1 Jongbloed, tel.: 79074.

Z.G.A.N. 6 mnd. oude Speed Queen wasmachine fl.1000,- tel.: 370822 Frasquita Engels.

WEGENS VERTREK: goed onderhouden Suzuki Jeep '88 km-stand 40.000 prijs fl.13.500, tel.: 618641.

WEGENS OVERCOMPLEET: Rotan meubelset bestaande uit 3-zits 2 fauteuils, tafel + bijzettafel, draai-fauteuils (event. los te koop), Rotan schommelstoel en 2 stoelen, tel.: 684664.

DIESEL STATION CAV Volkswagen Passat GL 81 i.g.st. tectyl-imperial fl.8500,- tel.: 627663.

MASIEF eik eeth. en t.v. kast, tel.: 675817.

PEUGEOT 305 b.j. 86, tel.: 674310.

JEEP RENEGADE '82, f.9.000,-. Tel.: 676006. Rooi Santu 393 (tegenover 'Queens View').

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

HUIS MET ±2 slaapkamers. Tel.: 78380 (na 18.00 uur).

PER 1 JULI: huis gezocht voor echtpaar met kind, max. f.520,-. Gelieve te bellen, tel.: 55932 na 4 uur 's middags.

VOOR STAGIAIRE kamer met airco douche + toilet van 20 mei - 20 aug.

PERSONEEL AANGEBODEN CURAÇAO

ENERGIEKE jonge dame zoekt werk, 22 jr. Opleiding VWO en WO-2 niveau. Goede beheersing van Ned. Eng. Spa. Franse taal in woord en geschrift. Brieven onder SAC L. P.O.B. 4010 Curaçao.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GOEDE, betrouwbare huishoudelijke hulp, boven de 30jaar met eigen vervoer. Omgeving Jan Sofat maandag + donderdagochtend 7.30 - 12.00 uur tel.: 676979.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

UIT EUROPA meegenomen kingsize slaapkamer met Auping mechaniek + lampen. Queensize springbox (nieuw) tel.: 33289.

2 STALEN filekasten, 4 laden, bellen tussen 1 - 4 uur tel.: 23303.

NISSAN SUNNY 1.5 DX airco bj 1989, vraagprijs Afl. 11.500,-;Mistral Tarifa compleet inclusief 2 zeilen en trapeze Afl. 800,- tel.: 45120.

AGENDA BONAIRE

LITIE: 8000
NDWEER: 8222
ICENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900

DFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-0 uur; zondag gesloten.

ENBARE BIBLIOTHEEK
eningstijden voor het publiek)
ndag en donderdag van 14.00-18.00 dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 0-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

eningstijden voor lezers)
nsdag van 14.00-19.00 uur.

STSLUITING: maandag t/m vrijdag aan-kende stukken om 15.30 uur; gewone ken om 16.30 uur.

RVICE CLUBS
s: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/ 8.
ary: woensdag 12.00 uur - Restaurant eater.

LERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya ndi 70): openingstijden: maandag t/m ag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; rdag van 08.00-12.00 uur.

UTIECLUB (Weg naar Willemstoren): n op vrijdag van 20.00-24.00 uur; rdag van 12.00-24.00 uur.

: openingstijden Slachthuis i.v.m. ezigheid van de keurmeester zal tot er order uitsluitend op donderdagen en agen geslacht en gekeurd worden.

****

KDIENSTEN
Bernarduskerk, Kralendijk: ndag t/m zaterdag om 18.45 uur; dag om 08.00 en 19.00 uur.
emotokerk, Antriol: ndag t/m zaterdag om 19.30 uur; dag om 09.00 en 18.00 uur.
ovicuskerk, Rincon: ndag t/m zondag om 19.30 uur.

Wie is eigenlijk de eigenaar?

Paboso wil duidelijkheid over exploitatie jachthaven

KRALENDIJK — Het is de Partido Boneriano Sosial (Paboso) volkomen onduidelijk wat er momenteel gaande is bij de jachthaven. De politieke partij maakt zich zorgen over het weren van lokale vissers, over de steeds verdergaande uitbreidingen en vooral over de onduidelijkheid wie nu eigenlijk eigenaar is van de jachthaven die in de jaren zeventig met Nederlandse financiering is aangelegd. Ofschoon aangekondigd als een project met de enige liftfaciliteit voor middelgrote jachten in het gehele Caribische gebied, heeft de jachthaven nog nimmer optimaal gedraaid.

De Paboso heeft het afgelopen jaar en ook dit jaar regelmatig problemen geconstateerd in en rond de jachthaven. Kortgeleden nog werd de lokale vissers te verstaan gegeven dat de jachthaven gedeeltelijk gesloten zou zijn in verband met uitgebreide werkzaamheden. Een ander probleem dat de Paboso signaleerde was het feit dat de lokale booteigenaars een aanzienlijke som geld op tafel moesten leggen voor het afmeren in de jachthaven.

De enige reden daarvoor die de Paboso kan bedenken is om de jachthaven als ligplaats voor de lokale bevolking onaantrekkelijk te maken. Voor de Paboso een wat mysterieuze zaak. Vooral ook, omdat niemand weet wie nu in feite de eigenaar is. Willem: 'Op maandag begreep de bevolking dat de jachthaven in handen was van de familie Blok, om op dinsdag te vernemen dat de Italiaan Carlos Sansoni eigenaar was geworden van de jachthaven.

Toen de bevolking tenslotte dacht, dat er enige duidelijkheid was gekomen, bleek de volgende dag echter dat de overheid zelf de jachthaven zou gaan exploiteren. Voordat het echter avond was geworden, bleek de jachthaven in handen van een Venezolaanse bedrijf die niet alleen de jachthaven, maar tevens ook de saliña die daar tegenover ligt in handen heeft gekregen'.

De Paboso vindt het onbegrijpelijk, dat er tot op heden niet een enkel bestuurscollege is geweest dat getracht heeft om uit te leggen wie de eigenaar is en welke concessies er eigenlijk zijn gedaan. Willem: 'Onlangs gaven de Venezolaanse exploitant en de overheid elk hun eigen uitleg over de plaats waar vissers nu hun boot mogen afmeren. Voor ons een vraag wie op Bonaire nu eigenlijk de zaken bepaalt: een overheid die door de bevolking is gekozen of enkele investeerders die denken dat zij het BC de wet kunnen voorschrijven?

De Paboso wil de bevolking waarschuwen dat de overheid desnoods haar eigen moeder zou verkopen. Wij hebben al eerder geattendeerd op de verkoop van waardevolle terreinen aan de zeekant'.

De Paboso vindt, dat wanneer de overheid geheime afspraken heeft gemaakt met de exploitant van de jachthaven daar duidelijke taal over gesproken moet worden. De partij vindt dan een officiële mededeling aan alle persmedia niet meer dan op zijn plaats, waarbij dan vermeld moet worden wat de exploitant wel en niet mag. De Paboso vindt namelijk, dat wanneer de Venezolaanse investeerder vrije hand heeft gekregen om te doen en laten wat hij wil, de partij nu een krachtig protest wil laten horen. Daarbij acht de Paboso het wenselijk, dat steun van de bevolking achter zich te krijgen om de eerder genomen beslissing van de overheid te doen intrekken.

Willem: 'Nu de overheid bij gebrek aan visie nooit heeft gezorgd dat de lokale vissers een adequate aanlegsteiger hebben zal de jachthaven de plaats moeten zijn waar de vissers kunnen afmeren nadat zij hun gewone werk op zee hebben gedaan.

Bovendien kan 's avonds als de boten afgemeerd liggen in de jachthaven geconstateerd worden dat ze weer veilig op Bonaire zijn teruggekeerd. De Paboso kan zich niet aan de indruk onttrekken dat hetgeen nu gebeurt in de jachthaven kennelijk het daglicht niet mag zien. Zelfs de politie heeft daar nu al op geattendeerd'.

De Paboso bij monde van Nochi Willem waarschuwt de bevolking voor een ontwikkeling zoals ook op St. Maarten heeft plaatsgevonden, waar de overheid wikt en de maffia beschikt. Naar de mening van de Paboso schiet Bonaire met een grote snelheid in die richting.

Onderzoek nieuw bejaardenhuis



■KRALENDIJK — Vorige week vrijdag ondertekende de Sede Antia de medefinanciering van fl.62.470.00 voor een onderzoek dat werd gedaan door het bedrijf Westlord & Associates. Het onderzoek ging over de noodzaak van de bouw van een nieuw bejaardenhuis op Bonaire.

Het contract werd ondertekend door de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg die door voorzitter drs Theo Tijssen, H.A. Toré en financieel directeur Jacobs Mattemaker werd vertegenwoordigd. Voor de Sede Antia werd getekend door voorzitter Raymundo Saleh en Ambrosio Molina.

Op de foto het moment van ondertekening met v.l.n.r Toré, Saleh, Molina, Mattemaker en Tijssen.

Ruim 1200 aanvragen in 1990

Groeiende belangstelling buitenlanders voor werk

ALENDIJK — Majoor Molina onder wie de nst Immigratie valt, elde op de laatstgeuden persconferentie e, dat het aantal aanen voor een werkvering op Bonaire de ste vijf jaar verviergdigd is. Momenteel ft gezaghebber mr rge Soliana een wat ngenter beleid voor n, maar het afgelopen bleken er 1276 aanen binnen te zijn gek-n. De meeste buitenders die op Bonaire en werken zochten haantje in de bouweld. De — vele — meestal in de huishouding, Calino Molina beaamde desgevraagd, dat de meeste aanvragen uit Venezuela kwamen.

Het waren over 1990 niet alleen buitenlanders die Bonaire binnenkwamen.

Voor 22 van hen was het niet eens mogelijk om de Immigratie op de luchthaven te passeren. Zij werden met hetzelfde vliegtuig teruggestuurd als zij gekomen waren. Veelal was de reden, dat de werkzoekenden zonder middelen van bestaan waren of dat hun paspoort (c.q. visa) niet deugde. Enkele van hen hadden een strafregister en werden derhalve evenmin toegelaten. Van de buitenlanders die reeds op Bonaire waren toegelaten, werden er 49 weer buiten de Antilliaanse grenzen gezet, vertelde majoor Molina. Soms omdat hun werkvergunning was verlopen, soms omdat zij geen bestaansmiddel hadden en soms omdat zij betrokken waren bij diefstal.

Het grote aantal buitenlanders en met name Venezolanen dat in 1990 Bonaire binnenkwam en hier nog steeds werkt, werd aangetrokken door de bouwwereld. Het grote aantal projecten dat momenteel op Bonaire wordt uitgevoerd is niet bij te benen door de lokale arbeidsmarkt en derhalve worden vanuit Venezuela vele metselaars en timmerlieden aangetrokken. Overigens is het — al sedert jaren — ook een bekend verschijnsel dat Portugezen worden aangetrokken. Zowel in de bouwwereld als in de horeca sector.

Het hoofd van de Immigratiedienst majoor Molina benadrukte, dat er vooral het afgelopen jaar een verhoogde vraag was. In 1989 waren er maar 912 aanvragen terwijl dat in 1990 een totaal was van 1276. In 1986 waren dat er bij voorbeeld slechts 316. De immigratie voert een strenge controle uit op de buitenlanders die naar Bonaire komen. Zij dienen in het bezit te zijn van de geldige papieren en met alle mogelijke moeite wordt voorkomen dat buitenlanders illegaal op Bonaire verblijven.

rdisch verzet:

oden bij nslag op nvooi

YARBAKIR - Kurdi- opstandelingen bij een aanval een en zes soldaten Dertig militairen gewond, zo Turkse veilig-functionarissen donmeegedeeld.

val van de Kurden is otste van dit jaar, aldus unctionarissen. Bijna leden van de Marxisti-Kurdische arbeiders- (PKK) lieten in de buurt van Celtikli in de oostevincie Bitlis een leger- in een hinderlaag

RALENDIJK — De Tercel 1991 van gulden is gewonnen eigenaar van lot 2604. o was de hoofdprijs in erij ten bate van Hospital Fund. De werd verricht in het van notaris mr.

Overheid wil reclame langs de weg indammen

KRALENDIJK — De wildgroei van reclameborden langs de weg zal worden ingedamd. Onderinspecteur Rudolf Davelaar wil voor verdere reclameborden geen toestemming meer verlenen, alvorens de overheid zich uitgesproken heeft over de regels die daarbij in acht genomen moeten worden. Davelaar attendeerde er op, dat de vele borden die nu al her en der verspreid staan op Bonaire, er geenszins toe bijdragen dat het natuurschoon verhoogd wordt.

De laatste jaren is het gebruikelijk, dat bedrijven — en vooral restaurants — hun potentiële klanten via reclameborden langs de weg opwekken hun produkten te gebruiken of te nuttigen. Overigens niets nieuws in de wereld, want wie rondgereisd heeft in Italië of in de Verenigde Staten kan meepraten over de zogenaamse wegreclame.

In beide landen kan er trouwens wel gevraagd worden, of de reclame die gemaakt wordt niet uit de hand is gelopen. Dat wil de Speciale Dienst die onder onderinspecteur Rudolf 'Dolfi' Davelaar valt, in ieder geval voorkomen.

Wie in het vervolg borden wil plaatsen, zal daarvoor een aanvrage moeten indienen bij de overheid. Vervolgens zal advies worden gevraagd aan de politie die als voorwaarde stelt, dat in ieder geval het verkeer niet belemmerd zal worden in uitzicht. Daarnaast zullen ook andere aspecten — zoals natuurschoon-bederf — gaan meetellen, aldus Davelaar.

Paboso tegen duikerswet

KRALENDIJK — Volgens de Paboso zal het concept van de eilandsregeling over de Stichting Onderwaterpark in de huidige vorm niet geaccepteerd kunnen worden. De politieke partij vindt de eilandsverordening niet juist en vooral niet gerechtvaardigd. De partij vraagt zich af, hoe een wet aangenomen kan worden die voor iedereen geldt, maar waar slechts enkelen voor moeten betalen.

Paboso vindt dat de toerist die op Bonaire komt duiken door de duikscholen een rekening aangeboden zal krijgen van tien dollar, terwijl anderen die vanaf hun 'veranda' in zee duiken, dat voor niets kunnen doen.

Naar de mening van Paboso moeten degenen die aan de duikers verdienen de duikbelasting betalen. Zij moeten trouwens niet alleen betalen maar ook op een of andere manier verantwoordelijk worden gesteld voor het onderhoud van het onderwaterpark.

De essentie van een wet is, aldus Paboso dat hij voor iedereen geldt. Daarom vindt de Paboso de huidige eilandsverordening niet juist. Naar de mening van de politieke partij zal schade toegebracht worden aan het toerisme en dus aan de economie van het eiland. Paboso zal binnenkort een alternatieve verordening aanbieden die uitsteekend geschikt is voor het creëeren van fondsen voor het behoud van het milieu.

MENSEN

Premier bezoekt detachement Suffisant



■ *WILLEMSTAD — Donderdag 2 mei heeft de minister van Algemene Zaken, Maria Liberia-Peters, een werkbezoek gebracht aan de mariniers van Suffisant. Bij haar aankomst werd zij begroet door commandeur Rob Rodrigues en de commandant van Suffisant majoor Dick Bosch.*

Onder leiding van luitenant Ricardo werd door de geweapende wacht het eerbewijs aan de minister-president gegeven (foto). Vervolgens verzorgden de officieren van het detachement een briefing over de taak en doelstelling van de kazerne. Na de briefing volgde een korte gedachtenwisseling, waarin onder meer werd ingegaan op enige problemen en vooral gesproken werd over de toekomst van de Antilliaanse militie.

Tijdens de rondleiding over de kazerne werden enige demonstraties gegeven en sprak minister Liberia-Peters met de dienstplichtige mariniers.

New York wil duizenden ambtenaren ontslaan

Burgemeester **David Dinkins** van New York wil 23.000 ambtenaren ontslaan in een poging de financiële crisis in de Amerikaanse metropool het hoofd te bieden. Dinkins maakte zijn beslissing woensdagavond bekend tijdens een toespraak die werd uitgezonden op tien Amerikaanse televisiezenders.

De burgervader maakte ook duidelijk dat het begrotingstekort van de stad in het nieuwe fiscale jaar (dat begint op 1 juli) 3,5 miljard dollar gaat belopen. Dat is het grootste tekort dat de stad ooit heeft gekend. Het huidige tekort bedraagt 465 miljoen dollar. Om een bijnabankroet als in de jaren zeventig te voorkomen wil Dinkins bezuinigingen doorvoeren van 1,5 miljard dollar.

Dinkins werd eind 1989 burgemeester van New York na een bewogen verkiezingsstrijd tegen zijn voorganger Ed Koch. Dinkins beloofde de aanpak van de dringende problemen waarmee de grootste stad in de VS kampt. Naast etnische conflicten, grote criminaliteit en kapitaalvlucht heeft de stad onder meer ook te maken met woningnood, verpaupering en gebrek aan middelen om de voorzieningen in de stad op peil te houden.

Zo werd onlangs duidelijk dat van 2.027 bruggen in de stad zo'n zeventig procent door achterstallig onderhoud niet meer in staat is hun dagelijkse lading auto's te dragen. Voor alle 842 bruggen, op een na, onder beheer van de stad dreigt instortingsgevaar. Het onderhoudsbudget is door Dinkins dit jaar met 38 procent teruggebracht tot 1,2 miljard dollar. In 1995 zal nog maar 930 miljoen dollar voor de bruggen beschikbaar zijn. Een schamele 8,8 miljoen is nu opzij gezet voor de ergste gevallen.

Aborigines op rand sociale ondergang

De **Aborigines**, de oorspronkelijke bewoners van Australië, vormen 1,6 procent van de huidige bevolking van dat continent, maar ruim 30 procent van de gevangenisbevolking. Hun maatschappelijke achterstand valt niet hen zelf te verwijten maar is het directe gevolg van 'buitensporige overheersing' door de nieuwere Australiërs, aldus een rapport. Van bijna de helft van de 99 aborigines die in politiecellen en gevangenissen stierven, was de gezondheidstoestand al zo slecht dat zij opsluiting niet overleefden, ondanks een gemiddelde leeftijd van rond de dertig.

Beschuldigingen van mishandeling en opzet worden in het rapport slechts in enkele gevallen bevestigd en dan nog met de nodige slagen om de arm. In plaats daarvan wordt het beeld geschetst van een volk dat massaal aan de drank is geraakt als gevolg van 200 jaar onderdrukking.

Aborigines-leiders 'zullen zich verraden voelen door dit rapport', zei Paul Coe, een van hun advocaten. Het rapport pleit niet voor vervolging van de bewakers en agenten maar doet 339 aanbevelingen om een einde te maken aan de sociale ongelijkheid.

Pianist Serkin (88) overleden

De pianist **Rudolph Serkin**, die als kind van vijf ontdekt werd en zich vervolgens tot een van de beroemdste pianisten ter wereld ontwikkelde, is woensdag op 88-jarige leeftijd overleden. Dit heeft zijn dochter Elizabeth Serkin in Guilford (VS) meegedeeld.

Serkin, die sinds 1939 in de Verenigde Staten woonde, overleed in een bejaardentehuis waar hij de laatste jaren woonde.

De musicus die tot op 85-jarige leeftijd concerten gaf, had een passie voor zijn boerderij in de staat Vermont in het noorden van de Verenigde Staten. Als hij niet aan de piano zat, kon men hem vaak op de tractor aantreffen of bij het verzorgen van de kippen, konijnen of koeien.

De ouders van de in maart 1903 in Eger in Bohemen geboren Rudolph besloten hem voor serieuze muziekstudie naar Wenen te sturen, zodra zij zijn bijzondere talent ontdekten.

Zijn echte muzikale loopbaan begon op 17-jarige leeftijd in Zwitserland toen hij Adolph Bush en zijn familie van musici ontmoette. Zij adopteerden hem. Dat markeerde het begin van een briljante carrière die bijna 70 jaar zou duren.

Steven Rottier op Curaçao

Steven Rottier, de 22-jarige Nederlandse multimiljonair die steeds vaker wordt genoemd als de nieuwe levenspartner van prinses Stéfanie van Monaco, verblijft dezer dagen op Curaçao. Op doorreis naar Las Vegas onderhandelt hij hier over de Miss Universe-verkiezingen die in 1993 mogelijk op de Antillen worden gehouden. Rottier, onlangs te gast in het spraakmakende Veronica-televisieprogramma 'Rur' van Jan Lenferink, maakte onder meer fortuin als eigenaar/organisator van de Miss Rusland-verkiezingen.

Jan de Jong (77) overleden

Op 26 april overleed in Akkrum (Friesland) op 77-jarige leeftijd **Jan Gerlof de Jong**. De uit het oliebedrijf afkomstige De Jong, die dertig jaar geleden Curaçao verliet, was hier onder andere secretaris van de Natuurwetenschappelijke Werkgroep Nederlandse Antillen. Door middel van lezingen en excursies poogde hij zijn liefde voor de natuur op de Curaçaoënaars over te brengen. Naast zijn speciale aandacht voor vogels ging hij zich ook steeds meer interesseren voor archeologie. In het bijzonder de rotstekeningen van Hato bleven hem zijn leven lang in hoge mate boeien.

Wega di Number Kòrsou

8 5 7 3 9 6 10 1 4 2

1014
9316
5721

HBO

VRIJDAG

16.00 Best of BrainGames
16.30 Movie: 'Strike It Rich' (1990)
18.00 Movie: 'One Man's War'
19.30 Top Gun (1986, Tom Cruise, Kelly McGillis)
21.30 Hunt for Red October (1990, Sean Connery, Alec Baldwin)
24.00 Kids in the Hall
24.30 One-Night Stand
01.00 Movie: 'Basket Case 2' (1990)
02.35 Movie: 'Private Road' (1987)
04.15 The Hunt of Red October (1990)

CBS

VRIJDAG

20.00 Guns of Paradise
21.00 Dallas
22.00 Trials of Rosie O'Neill.

NBC

VRIJDAG

20.00 Disney Presents The 100 Lives of Black Jack Savage
21.00 Hunter
22.00 Midnight Caller

TBS

VRIJDAG

16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Good Times
17.35 The Jeffersons
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.30 Major League Baseball Braves at Pirates
20.15 Movie: 'Don't Go Near the Water' (1957)
24.15 Movie: 'Mysterious island of Beautiful Women' (1979)
02.15 Movie: 'Genesis II' (1972)
03.45 Night Tracks.

TELECURAÇAO

VRIJDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Profile of Nature;
18.00 Mira y Skucha;
18.20 Filling Music;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Get Smart;
21.00 Sandford and Son;
21.30 Nobel House;
21.50 Filling Music;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto de Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Late Movie;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde,
Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

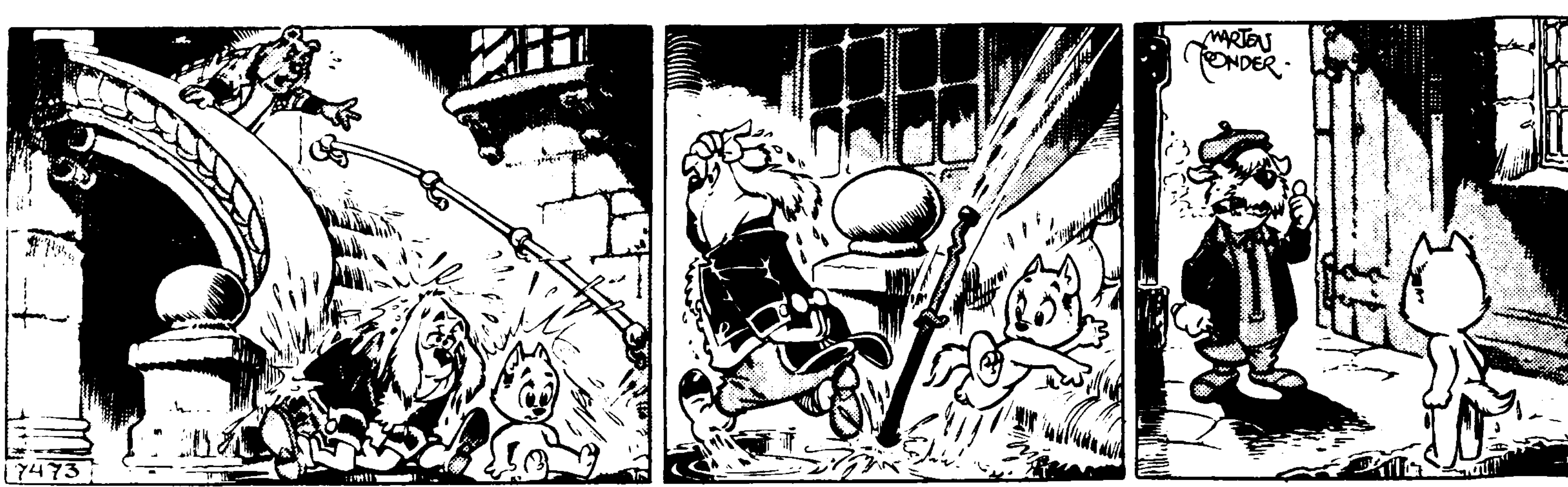
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Loodhervormer door Marten Toonder



7473 — Tom Poes en Joost werden door de krachtige waterstraal van de trappen gespoeld, zodat ze tenslotte op de onderste trede terechtkwamen, en daar versuft in een klaterende waterval bleven zitten.

'Zit daar niet zo!' riep heer Bommel, die zich niet de tijd voor zachtere gevoelens gunde. Hij voelde, dat die hem zouden afleiden, nu hij zulke belangrijke dingen aan het hoofd had — en daarom vervolgde hij op strenge toon: 'Draai de hoofdkraan toch dicht! Moet ik dan alles alleen doen?'

De trouwe knecht verhief zich soppend uit de nattigheid en snelde naar de keuken, terwijl Tom Poes snel opzij sprong voor een stuk loden buis, dat naar beneden kletterde.

'Voorzichtig!' riep heer Ollie van boven. 'Schiet op, bedoel ik! Alles trilt hier los en ik had het bijna op mijn hoofd gekregen!'

Tom Poes antwoordde daar niet op. De sfeer, die om dit goudmaken hing stond hem tegen, en daarom begaf hij zich naar de hal met het doel naar buiten te gaan. In de deuropening stond een van de werklieden, die met de vrachtwagen mee waren gekomen.

'Ik heb geen water meer', sprak deze. 'En zonder water kan ik geen schoorsteen maken. Ik ben de metselaar, zodoende. Zeg dat maar tegen je vader'.

'Heer Bommel is mijn vader niet', zei Tom Poes. 'En hij is bezig alle loden buizen uit zijn huis te slopen'.

'Ook goed', hernam de ambachtsman schouderophalend. 'Dan niet. Met zo'n tegenwerking kunnen we niet verder, dat spreekt. Zeg dat maar tegen je pa'.

HENRY ® **By Dick Hodgins**

FISHIN' HOLE
ABANDON BELIEF ALL WHO ENTER HERE

BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**

WELL, WHAT DID YOU DO IN SCHOOL TODAY, SPOT?
NOTHING!
NOTHING? BUT YOU MUST HAVE DONE SOMETHING!
YEAH, IF YOU CALL STANDING IN A CORNER ALL DAY DOING ANYTHING!

BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**

WE'RE HERE AGAIN FOR YOUR SPECIAL "ALL YOU CAN EAT FOR $10"
WE HAD TO CHANGE IT TO "ALL YOU CAN EAT FOR $30."
I DON'T MIND MAKING MYSELF SICK FOR TEN BUCKS, BUT FOR THIRTY BUCKS, THAT'S STUPID!

REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**

MEDICINE MAN LOST THE GOLF CHAMPIONSHIP IN A PLAYOFF...
SO WHEN HE COMES IN, TRY TO CHEER HIM UP!

Stockmarkets - NEWS

[...] YORK	PREV.	08-05	FRANKFURT	PREV.	08-05	AMSTERDAM	PREV	08-05
[...]JONES	2917	2930	DAX INDEX	1627	1607	CBS GEN.INDEX	94.60	94.20
[...]BRANDS	41.00	41.25	ASKO	807.00	808.00	ABN-AMRO	39.80	39.10
[...]EXP.	25.13	24.25	BASF	247.50	244.30	AEGON	128.10	127.10
[...]USER B	51.50	51.63	BMW	565.50	565.00	AHOLD	83.80	83.10
[...]R	36.00	36.13	COMMERZBANK	267.60	263.00	AMEV	50.10	50.80
[...]ON	37.25	36.75	DAIMLER BENZ	697.50	690.00	AKZO	113.20	112.00
[...]PBELL S	80.50	81.50	DEUTSCHE BANK	657.30	648.30	BOLS	209.80	212.80
[...]SLER	13.25	13.25	HOECHST	262.40	258.20	BUHR.TET.	56.70	52.60
[...]CORP	15.63	15.88	KAUFHOF	505.00	503.00	DAF	25.90	25.30
[...] COLA	54.50	56.63	MAN	388.50	379.00	DSM	112.80	121.60
[...]TAL	64.50	65.25	PREUSSAG	332.00	331.20	ELSEVIER	86.60	86.30
[...]T	41.75	42.75	SIEMENS	609.00	603.90	FOKKER	33.60	32.10
[...]KODAK	41.13	41.75	VW	367.80	363.60	GIST BROC.	31.40	31.50
[...]ON	57.50	58.25				HAGEMEYER	123.30	119.50
[...]	32.75	32.50				HEINEKEN	158.40	156.10
[...]ELECT.	73.13	72.88	LONDON			HOOGOVENS	58.10	57.30
[...].MOTORS	36.75	37.13				ING	52.00	52.90
[...]ES	37.38	37.75	FT-100 INDEX	2540	2523	KLM	26.80	25.60
[...]STAKE	14.63	14.63				KNP	51.40	51.20
[...]	102.00	103.75	ARGYLL	3.10	3.13	NEDLLOYD	65.00	66.00
[...]LOGG	98.25	92.00	BARCLAYS BANK	4.57	4.53	PHILIPS	30.30	29.90
[...]DONALDS	33.63	34.00	BASS	9.60	9.58	ROBECO	101.20	100.70
[...]CK	117.50	117.00	BRITISH STEEL	1.32	1.29	ROLINCO	100.30	99.80
[...]RS.HNG	87.25	87.75	BRITISH TEL	3.71	3.71	RORENTO	66.20	66.10
[...]EL CORP	68.28	68.75	BTR	4.03	4.05	RODAMCO	56.50	55.60
[...]	103.50	103.25	CADBURY	3.78	3.74	ROYAL DUTCH	163.10	162.70
[...]ZER	55.88	55.88	CABLE & WIRE	5.50	5.45	UNILEVER	159.60	159.50
[...]RRIS	68.00	67.63	GRAND MET	8.38	8.24	VMF STORK	48.20	47.30
[...]GER	57.88	58.00	MARKS & SPENCER	2.60	2.61	VOC	41.90	41.80
[...]	39.00	39.63	REDLAND	5.72	5.72	VNU	89.70	89.60
[...]JOHN	44.25	43.50	TATE & LYLE	3.65	3.72	WESSANEN	79.50	79.20
[...]	22.38	23.88						
[...]WORTH	30.50	30.50						
			TOKYO					
[...]	357.10	357.50				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	26342	26309			
[...]	4.30	4.29				TSE 300	3470,0	3482,0
			BRIDGESTONE	1100	1120			
[...] OIL	21.60	21.97	CANON	1610	1630	ALCAN	20.75	20.75
			DAI ICHI KANGYO	2450	2440	BELL	42.25	42.25
[...]	138.06	138.27	DAIWA SEC.	1400	1400	BANK OF NS	16.25	16.63
			HITACHI	1200	1200	CAN.PAC.	20.25	20.00
[...]	1.72	1.73	HONDA MOT.	1380	1400	IMASCO	28.00	28.38
			JAPAN AIRLINES	1180	1160	LAIDLAW	14.13	14.13
[...]	1.71	1.71	NEC	1580	1590	MOORE	29.00	29.13
			NOMURA SEC.	2210	2200	NORANDA	18.13	18.50
[...]	1.94	1.95	NIPPON STEEL	474	470	PLACER DOME	14.75	14.75
[...]	119.55	119.40	MAZDA	610	618	POWER CORP.	16.63	16.38
[...]	86.91	86.99	SONY	6220	6280	ROYAL BANK	26.00	26.25

Gevolg (verwachte) ingrepen Centrale banken

Dollar omlaag

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar heeft vrijdagmorgen een lagere koers laten zien. In Amsterdam noteerde de munteenheid om tien uur Nf 1,9515na een koers van Nf 1,9620 donderdag aan het eind van de middag in Londen. Woensdag was de slotkoers in Amsterdam Nf 1,9490.

De meeste wisselmarkten in Europa waren donderdag gesloten in verband met Hemelvaartsdag. De lagere koers kwam donderdagavond in New York al tot stand op grond van geruchten over omvangrijke dollarverkopen door de Centrale bank van Malaysia. In Tokyo werd het verloop van de dollarkoers bepaald door de koersbeweging van de yen. Die werd beinvloed door geruchten dat de Japanse Centrale bank op het punt zou staan de rente te verlagen. Deze geruchten werden tegengesproken. Verder zinspeelde een Japans dagblad op illegale aandelentransacties waarbij ex-premier Takeshita betrokken zou zijn.

NEW YORK - Op de Newyorkse effectenbeurs zijn de aandelenkoersen donderdag flink gestegen. In Tokyo was er sprake van een daling.

De Dow Jones-index van dertig fondsen steeg met 40,26 punten tot 2971,16. De beurs ging optimistisch van start en wist die stemming gedurende de hele handel vast te houden. De handel kende met 179 miljoen aandelen een redelijke omvang.

De beurs van Tokyo moest een daling incasseren. De Nikkei-index van de 225 fondsen ging met 146,21 yen naar beneden en sloot op 26.274,29 yen. De beleggers gaan het steeds somberder inzien omdat er nog altijd geen renteverlaging in Japan is geweest.

CHICAGO - De voormalige minister van Buitenlandse zaken van de Sovjetunie, Edouard Sjevardnadze, meent dat de economische situatie in zijn vaderland op een kritiek punt is aangekomen.

De gebeurtenissen in de komende maanden moeten uitmaken of het land chaos of zelfs dictatuur kan voorkomen. De ex-bewindsman deed zijn uitspraken tijdens een lezing woensdag in Chicago (VS). Sjevardnadze acht hulp van de Verenigde Staten, in de vorm van bijvoorbeeld subsidies in de aankopen van voedsel in de VS, van cruciaal belang voor het welslagen van de economische en democratische hervormingen in de SU.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 10 MEI 1991 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.525	1.545	1.565
PND STERLING	2.98	3.035	3.095
NED GLD	90.55	91.27	92.07
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	120.94	121.66	122.46
FR FRANCS	29.08	30.18	30.88
DUITSE MARK	102.17	102.89	103.69
IT LIRE	1.07	1.37	1.43
JAPANSE YEN	127.61	128.47	129.27
SUR GELD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 10 MEI 1991 EN TOT NADER ORDER:

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

BRIDGE CLUB ARUBA ARIBA

Met droefheid namen wij kennis van het overlijden van onze oud-voorzitter

de heer Bob Lopez Henriquez

Zijn belangstelling en inzet voor onze vereniging blijft in herinnering.
Bob rust in vrede.

Bestuur en leden
Bridge Club Aruba Ariba
Aruba, mei 1991.

Ons bereikte het droevige bericht dat tijdens vakantie in Nederland plotseling is overleden

Fl. Jan Willem van Beek

Curaçao Lions Club verliest in hem een zeer gewaardeerd en actief lid.

Wij wensen zijn vrouw en kinderen heel veel sterkte toe.

Curaçao Lions Club

AGENDA CURAÇAO

HAK
U MOET OOK DE VRUCHTEN VAN HAK HEBBEN

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

DIENST ARTSEN

[...] van de artsen van Bandabao (de [...] kunnen in spoedgevallen telefoon bellen en dan het antwoordapparaat [...]eren. De patiënten van de [...] medische districten kunnen voor [...]vallen de artsenpraktijk van hun [...]arts bellen. Het antwoordapparaat [...] mededelen wie de dienstarts is.

[...]ARTS
[...] patiënten)
[...] dienstdoende arts belt U tel.: [...]5100.

GENEESK. DIENST

[...] EN 2DE DISTRICT OOST
[...] 1991 vanaf 08.00 uur tot 13 mei [...] 07.00 uur:
[...] Spreekkamer Montaña Abao, [...] spreekuren: 11.00-12.00/17.00-[...] spoedgevallen: tel.: 656735 [...]/689337.
[...] voor patiënten van de volgende [...]: Da Costa Gomez, Nassy-[...]y, Tsang, Mercelina, Brask-[...]en en Guerrero-Bakmeyer)

[...] EN 2DE DISTRICT WEST
[...] vanaf 17.00 uur tot 13 mei [...]7.00 uur:
[...] Spreekkamer: Seru Fortuna [...]122: spreekuren: 11.00-12.00/ [...] uur: spoedgevallen: tel.: 617142 [...]/689337.
[...] patiënten van de volgende [...]: Gollo-Henry, Recoa, Brask-[...], Gerstenbluth, Develaar, Eik-[...]heerenveen, Nivillac en Reeders-[...]

[...]TRICT BANDABAO
[...] vanaf 17.00 uur tot 13 mei [...] uur:
[...] Spreekkamer Barber, tel.: [...] 10.00-11.00/17.00-[...]

Veel te vroeg is van ons heengegaan mijn man, onze vader, zoon, schoonzoon, broer, zwager en oom

JAN WILLEM VAN BEEK
echtgenoot van
Cokkie Vogel

op de leeftijd van 44 jaar.

Curacao, Cokkie van Beek-Vogel
Maarten
Bas
's-Hertogenbosch, G.A. van Beek-Bijlsma
's-Hertogenbosch, Chr. H.M. Vogel
C.B.M. Vogel-Pennings
Familie van Beek
Familie Vogel

Curacao, 9 mei 1991.
Kaya Roi Catochi 80.

Correspondentie-adres: Geenbergenstraat 25, 5243 SM Rosmalen, Nederland.

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium "Maaslanden", Abt van Engelenlaan 1 te Vlijmen, op maandag 13 mei a.s. om 15.00 uur.

Samenkomst in de aula van het crematorium om 14.45 uur.

Jan Willem is opgebaard in de rouwkamer van het Willem Alexander Ziekenhuis te 's-Hertogenbosch [...] gelegenheid tot condoleren in de ontvangkamer van het crematorium.

Met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van de heer

BOB LOPEZ HENRIQUEZ

in leven voorzitter van onze organisatie.

De wijze waarop hij zich inzette en leiding wist te geven aan doel en streven van de ARSCA zullen wij in dank herdenken.

Moge Bob Lopez Henriquez in vrede rusten.
Aruba 8 mei 1991.

Bestuur en Leden van de Arubaanse Raad voor Sociale en Charitatieve Arbeid
ARSCA

Ons bereikte het droevige bericht dat tijdens vakantie in Nederland plotseling is overleden

Fl. Jan Willem van Beek

Als actief deelnemer aan het Glaucoma onderzoek leverde Jan Willem een grote bijdrage.

Wij wensen zijn vrouw en kinderen heel veel sterkte toe.

Lions Sight First Committee.

Met diepe verslagenheid hebben wij kennis genomen van het onverwachts overlijden in Nederland op 9 mei van ons clublid, oud-voorzitter en goede vriend

JAN WILLEM VAN BEEK

Wij wensen Cocky en kinderen de kracht om dit zware verlies te dragen.

Bridgeclubs
Baranca
Corsow
Asiento

Mi tin Dios [...]
Pues mi no tin falta di nada. Ps. 23

Intensamente [...] nos ta informa ku profundo dolor [...] partisipá [...] fayesimentu di

Enzi Jozef Jansen

(Mihó konosí komo [...] di seguro)

Na nomber di:
su esposa: Sra. Vda. Guillian Jansen-de Haak
su yunan: Roly Jansen i Etti Marti
Angelo i Teresa Jansen-Dos Santos Cabral
Giselle i Herbert Pallborn-Jansen i yunan
su nietunan: Yhouzeniv i Yhetoek
su rumannan: Sita Jansen
[...] Jansen-Quintero i yunan
Erna i Marco Pinedo i yunan
[...] de Haak-Jansen i yunan
Edithe Jansen
[...] i Cor Jansen-van Heeswijk i yunan
su kuñánan: [...] Prens-de Haak i yunan
Sra. Vda. Edtha de Haak i yunan
Sra. Vda. Mariane Romer-de Haak i yunan
Josey i Ana de Haak-Girigoldi i yunan
Annabel de Haak i yunan
Vilma [...]-de Haak i yunan
su [...]: Jose Celestina
Joechi Phelipa-Celestina i yunan
Tela i Chi Celestina-Hanst i yunan
Irma i Victor Victoria-Celestina i yunan
Domenilla i Emilio Polonius-Jansen i yunan
Martina Sabel-Jansen i yunan
su primunan: Fred Will i rumannan
Sra. Vda. Marianita Celestina i [...]
Norma Celestina i rumannan
Tawela [...]: di Hilario Marti
Softball Club S.B.C. Unico Vanddis
Amigu i demas konosinan

Akto di [...] lugá Diasabra 11 di mei 1991 saliendo for di misa di Brievengat pa santana Katóliko na Montagne. Ta na di bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na misa di Brievengat. Promé ku entiero lo tin un santificado di misa pa 3.30.
Despues di entiero no ta tuma bishita di kondolensia na kas.

Bijzonder geschokt vernamen wij het plotselinge overlijden van ons bestuurslid

JAN WILLEM VAN BEEK

in leven direkteur van de N.V. Curacaose Wegenbouw Maatschappij
Onze innige deelneming gaat uit naar Cocky, Bas en Marten.

C.A.B.
CURACAOSE AANNEMERSBOND

WEEKEND Sizzle